

БЕСПЛАТНО

New Frontier
American Monthly Newspaper



№ 152
ИЮЛЬ, 2016
ТИМУЗ, 5776

Ежемесячная Газета Общины Кавказских Евреев США

ПАРАД ДРУЖБЫ

МЕЖДУ НАРОДАМИ В НЬЮ-ЙОРКЕ



Читайте на стр.

11

Читайте свежие выпуски и архив нашей газеты - «Новый рубеж»
на WEB SITE WWW.NEWFRONT.US



БАКУ - НЬЮ-ЙОРК - БАКУ

Прямой перелет 2 раза в неделю.

Комфортабельный Boeing 787 Dreamliner.

Отличное обслуживание в Эконом и Бизнес классах.

Удобные стыковки с рейсами в Тбилиси, Тель-Авив, Бишкек и Тегеран.



 www.azal.az / www.swtravel.az

 callcenter@swtravel.az

 +994 (12) 598 88 80

Е ж е м е с я ч н а я Г а з е т а О б щ и н ы Г о р с к и х Е в р е е в С Ш А

Спонсор издания:
Олег Мовсумов

Главный редактор:
Ноберт Евдаев

Зам. главного редактора:
Мариетта Юсим Розенталь

Адрес редакции: 888 McDonald
Ave. Brooklyn, NY 11218

Телефон Редакции: 718 483 9400
E-mail: newfront777@yahoo.com

**Члены Редакционной
коллегии:**

Шамаев Рашбил
Абрамов Яков
Бадалова Алёна
Юсуfoва Диана
Шалумов Бенъямин
Красинская Илана Хая
Хейли Мириам
Зарбаилов Ренат
Симан-Тов Шауль

НОВЫЙ РУБЕЖ

- Редакция оставляет за собой право сокращения, правки и корректуры текстов.
- Материалы не рецензируются и не возвращаются.
- Materials published in "Noviy Rubezh" not necessarily reflect the views of the paper.
- "Noviy Rubezh" is not responsible for the content of advertising.

Знаменательные события в июле

Герману Рашбиловичу Захарьяеву — 45

Уважаемый Герман Рашбилович!

Поздравляем Вас с юбилейной датой – 45-летием. Желаем Вам крепкого здоровья, процветания Вашей семье, роста трудовой, благотворительной, творческой и научной деятельности.



Мы высоко ценим Вашу заботу о благополучии нашего народа и с удовольствием отмечаем, что Вы вносите свой весомый вклад в мировой исторический процесс еврейского движения.

Община горских евреев США

Президент Ильхам Алиев выделил финансовую помощь еврейским общинам Азербайджана

Президент Азербайджана Ильхам Алиев подписал распоряжение об оказании финансовой помощи религиозным структурам страны.



В числе финансируемых организаций оказались и еврейские общины.

Так, например, в распоряжении говорится, что с целью поддержки религиозных конфессий, существующих в стране, и улучшения их материального положения из предусмотренного в госбюджете на 2016 год резервного фонда президента Азербайджана религиозной общине горских евреев Баку выделят 250 тысяч манатов, религиозной общине европейских евреев Баку – 100 тысяч манатов.

Министерству финансов поручено обеспечить финансирование в сумме, предусмотренной этим распоряжением.

Фото: vesti.az

Глава горских евреев Баку награжден орденом

Президент Азербайджана Ильхам Алиев подписал распоряжение о награждении Милиха Евдаева орденом «Шохрат» за плодотворную деятельность в общественной жизни страны. Милих Ильханович Евдаев является председателем религиозной общины горских евреев Баку.



Дорогой наш друг и коллега!

Вы являетесь ярким представителем нашего народа, возглавляете бакинскую общину. Мы гордимся Вами и горячо поздравляем Вас с высокой правительственной наградой! Желаем крепкого здоровья, активного движения вперед в вашей общественной деятельности, а также полнейшего раскрытия Вашего поэтического таланта, которым Вы радуете своих поклонников.

Община горских евреев США

Impressa Club Ltd информирует об открытии прямых рейсов **Баку - Нью-Йорк / Нью-Йорк - Баку** и подписании соглашения с Авиакомпанией Азал о продаже авиабилетов.



Специальные цены от IMPRESSA CLUB

JFK-BAKU-JFK from 803 USD

JFK -TBILISI - JFK from 701 USD

JFK-TEL AVIV-JFK from 670 USD

только пассажирам прямого рейса Нью Йорк –Баку азербайджанская виза выдается по прибытии в аэропорту Баку

КОЛИЧЕСТВО МЕСТ ОГРАНИЧЕНО!

ОГРАНИЧЕННОЕ ВРЕМЯ АКЦИИ! ЗВОНИТЕ для бронирования и уточнения деталей-**718-645-8578**

e-mail: info@impressaclub.com
Web-site: www.impressaclub.com



ВЕСТИ

Борис ТЕНЦЕР,

ведущий на телеканале
RTN-WMNВ (вечерние
новости по субботам
и воскресеньям,
разговорное шоу
«Контакт по
понедельникам»)
www.boristenzer.com



Барак Обама назвал Дональда Трампа неспособным выполнять задачи 45-го президента страны.

Высказывания Обамы почти беспрецедентны. Последний раз действующий президент настолько же открыто критиковал кандидата от другой партии в 1953 году, когда Гарри Трумэн высмеял Дуайта Эйзенхауэра, заявив, что он понимает в политике не больше, чем свинья в апельсинах.

Отметив, что республиканцы подвергли критике нападки Трампа на мусульманских родителей американского военнослужащего, капитана Хумаюна Хана, погибшего в Ираке, Обама заявил, что политические обвинения со стороны республиканцев «прозвучат фальшиво», если лидеры партии продолжают поддерживать кампанию Трампа.

Действующий президент сказал, что был бы разочарован, если бы проиграл выборы в 2008 или 2012 годах, но он никогда не сомневался в том, что его соперники от республиканцев, Джон Маккейн и Митт Ромни, могли бы выполнять функции президента. «Сейчас ситуация иная», – отметил Обама.

Кандидат от республиканцев, например, отказался дать гарантию, что вступится за Эстонию, Латвию или Литву в случае российского вторжения, хотя США давно взяли на себя это обязательство.

Трамп сказал, что может признать Крым российским и отменить санкции, наложенные на Москву...

Бывший мэр Нью-Йорка миллиардер Майкл Блумберг однозначен: Дональд Трамп – катастрофа для Америки и всего мира, и поэтому долг всех здравомыслящих людей в том, чтобы проголосовать за Клинтон.

В то же время кандидат от Демократической партии Хиллари Клинтон вызывает у некоторых кругов американского общества сильную враждебность.

Слишком многие в Демократической партии продолжают относиться к Клинтон, как к горькой пилюле, которую следует принять в безвыходной ситуации.

Враждебное отношение к Клинтон началось с того, что мно-

гие демократы открыто заговорили, что предпочитают в качестве кандидата сенатора Элизабет Уоррен. Затем СМИ выражали симпатию Берни Сандерсу, вступившему в схватку с опытной Клинтон. В ходе конференции некоторые депутаты кричали Барак Обама: «Еще четыре года».

Не впервые в истории избирателей убеждают проголосовать не за кого-либо, а против его соперника.

Однако Хиллари Клинтон стала самым ненавидимым персонажем американской политики, включая избирателей ее же партии.

Ее умение обманывать и уходить от ответственности многим кажется неприемлемым.

А почему Путин ненавидит Хиллари?

Когда в 2011 году в Москве начались массовые протесты против президента Путина, тот четко заявил, что, по его мнению, на самом деле за ними стоит госсекретарь США Хиллари Клинтон.

«Он был очень расстроен поведением госпожи Клинтон и продолжал питать эти чувства до окончания моей работы на госслужбе, – сказал Майкл Макфол, посол США в Москве с января 2012-го по начало 2014 года. – Можно теоретически предположить, что сейчас настал момент расплаты».

Станет ли Путин вмешиваться в ход выборов в США? Об этом эксперты спорят, но все сходится на том, что в Кремле госпожу Клинтон действительно недолюбливают.

The Washington Post сообщает: американские службы пришли к выводу, что за взломом компьютерной сети национального комитета Демократической партии США, который привел к публикации тысяч внутренних электронных писем перед самым началом партийной конвенции, стоит Россия.

Хакеры, совершившие атаку на сервера американской Демократической партии, вероятно, стояли и за атакой на внутреннюю сеть Бундестага в 2015 году. Ведомство по охране Конституции Германии исходит из того, что профессиональную атаку на Бундестаг, в результате которой были украдены большие объемы информации (документы и электронные письма депутатов), провели российские спецслужбы.

Сейчас рассматривается возможность появления во время президентских выборов в ноябре еще более серьезных проблем: избирательные системы или машины для подсчета голосов в США тоже

могут оказаться уязвимыми для подобных атак.

Сегодня некоторые штаты разрешают людям голосовать по электронной почте, в других повсеместно используются электронные машины для подсчета голосов.

Рассматривается вариант, что в перспективе следует вернуться к избирательным системам с бумажным следом, так как они защищены от манипуляций.

В Алеппо идет решающий бой за Сирию.

Алеппо – последнее городское укрепление повстанцев, выступающих против режима Асада.

Сирийский диктатор и его союзник Россия пообещали повстанцам, которые сложат оружие, амнистию, а всем гражданским лицам, которые хотят покинуть точные районы Алеппо, – проход через гуманитарный коридор.

ООН не была предварительно проинформирована о российской инициативе и призвала к осторожности: дьявол кроется в деталях. В 2014 году ООН способствовала эвакуации гражданских лиц и военных, осажденных в старом городе Хомса. Но все мужчины были задержаны для допроса сирийскими службами безопасности, после чего десятки мальчиков и мужчин были силой завербованы в сирийскую армию или просто исчезли.

Российская гуманитарная операция в Алеппо вызывает недоверие.

Франция и Великобритания требуют прекратить осаду Алеппо, а Вашингтон, уже несколько недель тет-а-тет обсуждающий с Москвой возобновление переговоров о политическом урегулировании конфликта в Сирии, пока молчит.

Впрочем, несколько дней назад президент США Обама на пресс-конференции в Пентагоне сказал, что не доверяет российскому лидеру Путину, не верит, что тот поможет снизить накал насилия в Сирии.

По сирийским государственным телеканалам демонстрируются кадры, на которых повстанцы якобы сдают оружие, а жители покидают опасные районы.

Сами жители, однако, считают подобные сюжеты пропагандой, а гуманитарную помощь – издевательством.

Тот, кто рискнет выйти на улицу за разбрасываемыми с вертолетов пластиковыми пакетиками с мармеладом, сахаром и зубной щеткой, может оказаться под об-

стрелом и попасть под авиаудар.

Если падет восточная часть Алеппо, это будет означать конец сирийской революции, целью которой был не джихад, а Сирия без Асада.

От такого развития событий выиграет Башар Асад, выиграют Москва и Тегеран, выиграют джихадисты. На стороне джихадистов в последние месяцы выступает террористическая группировка «Джебхат ан-Нусра», сирийское крыло «Аль-Каиды», которая в прошлом была «братом по джихаду» ИГИЛ, а сегодня является его конкурентом в Сирии, взяв на вооружение более хитрую стратегию.

«Джебхат ан-Нусра» прагматично и терпеливо приспособилась к тактике повстанческих группировок, сражаясь с ними бок о бок как против режима, так и против ИГИЛ. Благодаря финансовой и оружейной помощи из стран Персидского залива группировка стала незаменимой в военном плане для оппозиции, увеличив тем самым свои притязания на власть.

Переименование группировки в «Фатах аш-Шам» и объявление независимости от «Аль-Каиды» является частью тактического маневра.

Развалившаяся страна, 400 тыс. погибших и более 10 млн беженцев – таковы катастрофические последствия «войны с террором», объявленной Западом: ИГИЛ хоть и потерял часть подконтрольных территорий, однако поставил европейское общество на грань нервного срыва серией терактов.

США и Россия договорились о военном наступлении на «Фатах аш-Шам», но не могут прийти к знаменателю в вопросе о судьбе режима Асада.

Альтернатива? Наблюдатели считают, что необходимо немедленное прекращение авиаударов, снятие всех осадных колец, масштабная гуманитарная помощь сирийскому населению, освобождение всех политзаключенных, поддержка местных органов самоуправления как самое эффективное средство сдерживания влияния джихадистов.

Однако на сегодняшний день политическая воля к реализации этой стратегии отсутствует.

Северо-запад Сирии может стать для «Аль-Каиды» новым Афганистаном, который расположен практически у ворот Европы.

Если США позволят Асаду, Путину и иранским генералам осуществить их план и взять Алеппо, то они будут иметь дело с «Исламским государством» без поддержки США.

Окончание на стр. 5

Окончание. Начало на стр. 4

Для Путина это будет более предпочтительный вариант, чем разрешение конфликта путем переговоров: поражение сил оппозиции в Алеппо сделает нежелание США оставлять Асада у власти бессмысленным.

Собравшиеся вначале скандировали «Аллах акбар», а уж потом вспомнили о гимне страны, в которой проживают.

Многие немцы были шокированы демонстрацией в поддержку турецкого президента Реджепа Тайипа Эрдогана, которая прошла в Кельне. На митинге собравшиеся, даже родившиеся в Европе, говорили, что их место жительства – Германия, но подлинная родина – Турция.

Организатором акции выступил Союз европейско-турецких демократов, своего рода зарубежная организация правительственной партии Турции.

Это была демонстрация поддержки Эрдогана после неудавшейся попытки переворота в Турции 15 июля.

Уже есть несколько теорий о

том, кто несет ответственность за события 15 июля.

Одна теория – это ЦРУ и предположение о том, что Вашингтон пришел к выводу, что президент Эрдоган слишком много возомнил о себе и игнорирует американские интересы и озабоченности в стратегически важном ближневосточном регионе.

Нереальность этой теории в том, что Турция слишком важна для НАТО и для Соединенных Штатов, особенно в данный момент. Сегодня, когда самолеты НАТО летают с авиабазы Инджирлик бомбить объекты ИГИЛ, а в Турции находится до 2,5 млн сирийских беженцев, запросто способных попасть в страны ЕС, если того захочет Анкара, любая попытка переворота против избранного правительства будет абсурдна в связи с тем, что шансы на успех минимальны.

Другая теория – это был фиктивный переворот, организованный по указанию Эрдогана, который хотел получить предлог, чтобы ввести еще более драконовские меры для ограничения политических дебатов, подавления оппонентов, проведения чисток в армии, навязывания стране президентской

системы и присвоения едва ли не диктаторских полномочий.

С учетом последних действий Эрдогана такая теория не кажется надуманной.

Однако погибло очень много людей, и если правда выйдет наружу, политической карьере Эрдогана придет конец.

Третью теорию выдвигает сам президент Эрдоган. В ее основе – идея о том, что попытку переворота организовал Фетхулла Гюлен, действуя дистанционно из далекой Пенсильвании, и что осуществили ее преданные последователи Гюлена из турецкой армии. Движение Гюлена «Хизмет» глубоко проникло в турецкое общество через учебные заведения и благотворительные организации, которые финансируют его члены.

Многие представители этого движения работают в судебной системе, на государственной службе и в полиции. Эти люди учились в гюленовских школах, которые являются одними из лучших в Турции, и благодаря полученному образованию сумели занять ответственные должности в государственных структурах.

Четвертая и последняя теория состоит в том, что перево-

рот устроили бескомпромиссные светские элементы из армейского офицерского корпуса.

Эти люди пришли к выводу, что Эрдоган зашел слишком далеко в своих попытках исламизации государства.

Путчисты ошиблись в расчетах. Высшее военное командование сохранило верность гражданскому правительству. И самое главное: простые граждане, как исламисты, так и люди нерелигиозные, тысячами вышли на улицы, чтобы противостоять попытке переворота. Эрдогану это придавало уверенность, что, в свою очередь, подогревает напряженность в отношениях между президентом Турции и Евросоюзом: грозит сорваться сделка по беженцам.

Анкара поставила Брюсселю конкретные условия: если граждане Турции до октября этого года не получат возможности въезжать на территорию ЕС без виз, Турция сочтет себя вправе выйти из договора по мигрантам.

А вы что думаете по этому поводу?

Борис Тенцер

www.boristenzer.com

OCEAN SURGICAL SUPPLY CO

Lic# 1249014

3901 NOSTRAND AVE,
BROOKLYN, NY 11235
(ENTRANCE ON AVE Z)



VLADIMIR IZRAILOV
PRESIDENT
OCEANSUPPLY@GMAIL.COM

TEL (718) 934-0155
FAX (718) 934-0156
MON-FRI 10AM-6PM

ALL AMERICAN HOMECARE AGENCY

ВНИМАНИЕ!
РСА и ННА СЕРВИС
В НЬЮ-ЙОРКЕ



При агентстве All American Homecare уже около года открыта программа, по которой дети, родственники, знакомые и друзья успешно

СОВЕРШЕННО ЛЕГАЛЬНО

ухаживают за своими родителями, бабушками, дедушками, знакомыми и получают за это **ЗАРАБОТНУЮ ПЛАТУ.**

Штат Нью-Йорк не обязывает иметь сертификаты РСА или ННА по этой программе. Вы имеете право на полный контроль за своим уходом, а также можете сами составлять расписание, нанимать, увольнять и полностью контролировать персонального ассистента

НЕМЕДЛЕННОЕ ТРУДОУСТРОЙСТВО!

- Удобный для вас график: полный и неполный рабочий день
- Работа на выбор во всех районах Нью-Йорка
- Еженедельная зарплата
- Оплата сверхурочных часов
- Direct Deposit
- Оплачиваемый отпуск
- Предоставляем медицинскую страховку

СРОЧНО ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ
с сертификатами РСА и ННА

1058-107

У нас есть офисы во всех районах Нью-Йорка: Бруклин, Квинс, Манхэттен, Бронкс, Стейтен-Айленд

718-717-8813

1113 AVE. J, 2nd FL, BROOKLYN, NY 11230

ИНТЕРВЬЮ НАШЕГО КОРРЕСПОНДЕНТА В ИЗРАИЛЕ ТАТЬЯНЫ СТЕКЛОВОЙ С ЙОСЕФОМ ШАГАЛОМ

Йосеф Шагал, журналист, писатель, израильский общественный и политический деятель: «В Азербайджане никогда не было антисемитизма, и этого вполне достаточно, чтобы евреи всего мира уважали эту страну»

Йосеф Шагал, он же – Осип Щеголев, он же – депутат кнессета 17-го созыва, он же – Чрезвычайный и Полномочный посол Государства Израиль в Республике Беларусь в 2011–2015 годах, он же – известный в Израиле журналист и телеведущий, он же – автор трилогии-бестселлера «КГБ в смокинге», а также сценария к популярному одноименному телесериалу, он же – обладатель премии «Человек года» за вклад в русскоязычную литературу Израиля, а также дедушка пятерых внуков...

Точкой отсчета всех этих достижений и событий стал исторический для Шагала день – 12 августа 1990-го, когда он вместе с семьей вышел из самолета в аэропорту Бен-Гурион. Участник легендарной команды КВН «Парни из Баку», выпускник исторического факультета Азербайджанского пединститута им. Ленина, объездивший в качестве спецкора газеты «Молодежь Азербайджана» весь Советский Союз, зам. главного редактора главной редакции «Дружба» Государственного комитета по телевидению и радиовещанию Азербайджанской ССР, в Израиле начал все, по сути, с нуля.

Йосеф Шагал благодарен своей второй родине за то, что она подарила ему новую, интересную жизнь.

«Бакинцы всегда отличались чувством юмора, искренним дружелюбием, тягой к розыгрышам и, конечно же, самоиронией»

? – Йосеф, Вы – артистичный и ироничный собеседник с хорошей реакцией, настоящий «парень из Баку». Читателям моложе пятидесяти напомню, что именно так – «Парни из Баку» – называлась сборная команда КВН с ее легендарным капитаном Юлием Гусманом, одержавшая в свое время немало славных побед. Скажите, а что КВН дал лично Вам?

– Мы все тогда формировались под воздействием магии этой игры: в Баку 1960–1970-х годов КВН был невероятно популярен, в него играли, по-моему, даже в детских садах, не говоря уже о школах, предприятиях, профтехучилищах, вузах... Одной из причин было удивительное наложение духа КВН на характерные черты бакинцев, всегда отличавшихся замечательным чувством юмора, искренним дружелюбием, тягой к розыгрышам и импровизациям и, конечно

же, самоиронией. Это в самом деле было очень по-бакински: посмеяться над собой раньше, чем это сделают твои острые на язык приятели. Кстати, именно по этим чертам – отсутствию комплексованности, ироничности, коммуникабельности и неизменно хорошему настроению – я по сей день узнаю своих земляков-бакинцев.

С КВНом я распрощался (страшно сказать!) почти полвека назад. Хотя некоторые мои ровесники, будучи совсем пожилыми дяденьками, так и не смогли расстаться с привычкой шутить, импровизировать, ерничать по поводу или без, на автомате... Впрочем, прятать ли пиджак казэнщика в сундук на антресолях или же носить его до глубокой старости, каждый решает для себя сам.

Моя же карьера в КВНе оборвалась решительно и быстро. На 14 июня 1970 года была назначена моя свадьба. О чем, естественно, не знали организаторы финала Кубка чемпионов КВН, в рамках которого двумя днями раньше «Парни из Баку» должны были играть против сборной Одессы. Реакция моей будущей жены на этот конфликт дат была четкой: «Ты уж определись, пожадуйста: либо женитьба, либо КВН!» Она уже тогда была не только умной, но и дальновидной



46 лет назад участник команды «Парни из Баку» Йосеф Шагал предпочел КВНу счастливую семейную жизнь, о чем, по его словам, никогда не жалел.

девушкой и понимала всю несовместимость этих понятий. В общем, на финал в Москву, который, кстати, бакинцы выиграли, я так и не поехал...

? – А если бы поехали?

– Стал бы одним из победителей Кубка чемпионов. Но наверняка не прожил бы 46 лет с моей Светой. И наверняка жалел бы о каждом дне, прожитом без нее. Все произошло так, как должно было произойти, и в этом нет моей заслуги. Неслучайно ведь говорят, что браки заключаются на небесах...

? – Сегодня за Вашим столом собирается большая семья?

– К сожалению, не очень. У меня всего двое сыновей, но на днях родился очередной внук, так что теперь у меня четыре внука и одна внучка. Старший – солдат в боевых частях Армии обороны Израиля, младшему – 12 дней. Мне нравится быть дедушкой. Делюсь рецептом: если хотите продлить молодость, налаживайте приятельские отношения с внуками. Один из них сейчас живет с нами, в нашем доме. Это его решение. К сожалению, сыновьям я уделял мало времени, о чем очень жалею. Так что в отношениях с внуками эту ошибку я пытаюсь исправить. Наверное, это сделать проще, чем с детьми: внуков не надо воспитывать – только любить...

? – Ваши внуки тоже носят фамилию Шагал? Вы ведь взяли ее уже в Израиле, а до того...

– ...до того я был Щеголевым. Оказалось, что эта фамилия слишком сложно читается и пишется на иврите. Я решил придумать новую, взял три согласные буквы от старой и стал Шагалом. В Израиле, как вы знаете, принято укорачивать все, что можно укоротить. Шагалы теперь не только мои сыновья и внуки, но и племянница, живущая в Канаде, и даже бывшая невестка.

«Принимая решение ехать в Израиль, я сказал жене: “У нас два мальчика, оба они, уж так сложилось, евреи. Давай повезем их на родину. Может, когда-нибудь они скажут нам за это спасибо”»

? – Вы многое успели в Израиле, начав работу в русскоязычной газете уже через две недели после репатриации. Как Вам удалось так быстро адаптироваться в



В 2007 году Йосеф Шагал был избран президентом Международной ассоциации «Азербайджан – Израиль»: «Создавая "АзИз", я мечтал, что мы сможем максимально использовать свое влияние и связи с международными еврейскими организациями для прекращения тиражирования лживых слухов об Азербайджане и доведения до мирового сообщества объективной информации».

новой стране? Приходилось ли преодолевать «иммигрантскую дедовщину» со стороны тех, кто приехал раньше, сам хлебнул и считал, что каждый должен вы хлебать свое по полной?..

– Есть такое выражение: «Оказаться в нужное время в нужном месте». Я приехал в Израиль 12 августа 1990 года – это был пик репатриации из тогда еще Советского Союза. В тот день в Израиль прибыло 36 тысяч новых репатриантов! Иврита практически никто не знал. А потребность получать все новости из газет у репатриантов из СССР присутствовала на генетическом уровне. Естественно, нашлись находчивые ребята, моментально сообразившие, что стране просто позарез необходимы газеты на русском языке – вон сколько читателей (а значит, потребителей рекламы!) понаехало. И появились десятки русскоязычных изданий – газеты, журналы, альманахи, обозрения... Да и с журналистскими кадрами проблем не возникало: Израиль начала 90-х напоминал рекламный слоган одной американской торговой сети: «Если вы не знаете, чего хотите, приезжайте к нам: у нас это есть!» Сюда съехалась журналистская братия всех мастей – от сотрудников «Правды», «Известий» и «Литературной газеты»

до редакторов районных многотиражек. Как вы понимаете, конкуренция была бешеной.

Имея опыт работы в газете «Молодежь Азербайджана» и на республиканском Гостелерадио, я относился к категории провинциальных журналистов и ни на что особо не рассчитывал. Однако ситуация складывалась так, что все мы, от мэтров до внештатников, в этой новой для нас жизни должны были стартовать одновременно, оставив славное (или бесславное) журналистское прошлое там, откуда приехали.

Критерии отбора были понятными и жесткими: сколько ты в состоянии написать. Должности, звания, награды и прочее газетных издателей не интересовали. Когда я пришел устраиваться на работу в «Новости недели», ее тогдашний совладелец и главный редактор время на лишние вопросы не трагил: «Полосу в день напишешь?» Я кивнул. «А две?» Когда я и на сей раз кивнул, он уже с интересом поднял на меня глаза: «А три?» – «Смотря сколько заплатите». – «Завтра выходи на работу»...

Общий старт в период газетного бума в Израиле дал весьма любопытные результаты. Как выяснилось, наиболее подготовленными к жестким требованиям рыночной журналистики оказались

вовсе не московско-питерские мэтры пера, а журналисты-провинциалы – из Грузии, Узбекистана, Молдовы, Литвы, Украины... Но по числу пробивших дорогу в русскоязычные израильские газеты, на радио и ТВ бесспорными лидерами оказались журналисты из Азербайджана. И даже сегодня, спустя четверть века, когда ренессанс израильской прессы трансформировался, увыв, в реальный декаданс, ветераны бакинской журналистской школы по-прежнему составляют большинство в редакционных коллективах... Одним словом, в Израиль я приехал вовремя. Как минимум в профессиональном плане.

? – Почему Вы все-таки решились на отъезд?

– В 1990-м в Азербайджане шла война, был введен комендантский час, страна разваливалась на глазах, и мы просто не видели другого выхода. Двоюродная сестра, с которой я вместе рос, жила в Америке с начала 1970-х годов, и в 1989-м я поехал к ней в Штаты, чтобы присмотреться. Вернувшись домой, с восторгом рассказывал о своей поездке, но когда жена спросила: «Значит, едем в Америку?», я ответил: «Значит, едем в Израиль!» И пояснил: «У нас два мальчика, оба они, так уж сложилось, – евреи. Давай повезем их на родину. Может, когда-нибудь они скажут нам за это спасибо».

Я хорошо помню этот момент, словно это все говорил не я, а какой-то внутренний голос. Да, мои родители, тетя, дяди и обе бабушки соблюдали еврейские праздники и традиции, но сам я никогда не относился к этому всерьез. И вдруг в такой жизненно важный, можно сказать, исторический момент выбора я без раз-

думий принимаю решение ехать в Израиль. По сей день не уверен, правильно ли я поступил, сменив страну и фамилию. Но точно знаю: не поступи я так, я бы не получил возможность после 40 прожить еще одну, удивительную по своей наполненности жизнь. Хоть и с чужой фамилией, но в стране, которая стала моей...

«Для меня ассоциация "АзИз" – это попытка вернуть Азербайджану ту любовь, в атмосфере которой я рос и формировался»

? – В 2007-м Вы создали Международную ассоциацию «Азербайджан – Израиль» – «АзИз», став ее первым президентом. Это, наверное, тот случай, когда можно говорить о роли личности в истории. Если бы не усилия Вашей народной дипломатии, за которую Вы удостоены ордена Дружбы, Азербайджан и Израиль могли бы и не сблизиться настолько?

– После развала советской империи Азербайджанская Республика и Государство Израиль в силу целого ряда геополитических, экономических, религиозных и этнографических факторов были, что называется, обречены на долгое и плодотворное стратегическое сотрудничество, начало которого заложено почти за десять лет до создания «АзИз». Так что моей заслуги в этом нет.

Что же касается достижений в области народной дипломатии и экономического сближения наших стран, то и здесь дело не в моей личности, а в статусе депутата кнессета, который дал мне возможность и необходимые ресурсы для создания и укрепления авторитета Международной ассоциации «Азербайджан – Израиль». Лично для меня «АзИз» – это попытка вернуть Азербайджану ту любовь, в атмосфере которой я рос и формировался. Я – коренной бакинец и с детства впитал в себя потрясающую атмосферу внутренней культуры, интернационализма и уважения друг к другу, царившую в городе. Люди были связаны между собой духовно, много читали, много знали, бесконечно многим интересовались... В этом прекрасном городе считалось хорошим тоном быть интеллигентным и порядочным человеком, уважать и щадить друг друга, защищать

Окончание на стр. 8-9



Йосеф Шагал: «Я владею большим объемом закрытой информации, на базе которой можно было бы написать такую желтую серию о нравах, царящих в кулуарах израильского кнессета и МИДа с гарантированно высоким тиражом! Но такая мысль мне даже в голову не приходила. Наверное, потому что есть стремление по возможности как можно дольше оставаться порядочным человеком».

Окончание. Начало на с. 6-7

слабых, подставляя дружеское плечо, не дожидаясь просьбы...

Мой близкий друг, однокашник и коллега Михаил Гусман прислал мне недавно книгу воспоминаний о своих родителях – Соломоне Моисеевиче Гусмане и Лоле Юльевне Барсук, к сожалению, очень рано ушедших из жизни. Я читал эти бережно написанные, пронизанные любовью и ностальгией, немного наивные строки и плакал – так точно в них передана потрясающая атмосфера бакинского духовного братства! Ничего подобного в бывшем Союзе не было – утверждаю это с ответственностью не только очевидца того прекрасного времени, но и журналиста, исколесившего вдоль и поперек весь Советский Союз. К тому же я из тех репортеров, которых летом командировали в Каракумы, а зимой – на БАМ.

? – Как создавалась ассоциация? Что мешало, а что шло как по маслу?

– Я пришел к этой идее, когда повсюду в Израиле уже существовали разнообразные объединения, сообщества, клубы выходцев из Азербайджана. Необходимо было обозначить их в административном плане, и это удалось: «АзИз» существует почти десять лет и пользуется в Израиле серьезным авторитетом.

Однако главная цель, на мой взгляд, достигнута не была. Мне хотелось создать общественную израильскую структуру, каждый участник которой осознавал бы, что он нужен и той стране, где родился и вырос. По моему глубокому убеждению, Азербайджан сегодня – это страна, о которой распространяется много надуманных и откровенно несправедливых слухов, государство, во многом оболганное в мировых СМИ. Эта многократно повторяющаяся ложь укореняется в сознании миллионов людей, не имеющих ни малейшего представления о реальной ситуации в Азербайджане, и это в высшей степени несправедливо. Рассуждая подобным образом, я говорю не как бакинец, а как еврей из Баку. В Азербайджане никогда не было антисемитизма, и этого, на мой взгляд, вполне достаточно, чтобы евреи всего мира уважали эту страну и вступались за нее в ответ на фальсификацию исторических фактов, несправедливые обвинения и злобные нападки.

Когда я был Чрезвычайным и Полномочным послом Государства Израиль в Республике Беларусь, мои коллеги, представляющие государства Евросоюза, часто спрашивали: «Почему, несмотря на санкции, Израиль не критику-

ет вместе с нами власти Беларуси за нарушение прав человека?» В ответ я старался тактично разъяснить, какими критериями руководствуется моя страна, которую в первую очередь интересуют наличие еврейской общины в том или ином государстве и главное –



Александр Лукашенко, президент Республики Беларусь, и Йосеф Шагал во время его каденции Чрезвычайного и Полномочного посла Государства Израиль в Республике Беларусь (2011–2015).

степень лояльности официальных властей к гражданам-евреям, а также к историческим и духовным ценностям еврейского народа. И в этом плане нет поводов критиковать Беларусь – в отличие, скажем, от Франции, Бельгии, Германии и очень многих других продвинутых европейских государств, где уровень антисемитизма просто зашкаливает.

То же и с Азербайджаном. Здесь действительно очень много сложного и запутанного. Ситуация непростая, регион взрывоопасный, да и соседи у него – не самые миролюбивые. Но лично для меня основным критерием в оценке Азербайджана, как единственного в мире по-настоящему светского мусульманского государства, является толерантность его народа, процветание местной еврейской общины, уважительное отношение властей к сохранению еврейских исторических и духовных ценностей и главное – коллективная память сотен тысяч евреев – выходцев из Азербайджана, живущих сегодня на всех пяти континентах и никогда не ощущавших себя народом-изгоем в городе своего детства и юности. Может, именно поэтому мы такие, какие есть: без комплекса неполноценности. Ведь нам не надо было скрывать свою национальность, брать фамилию жены-азербайджанки, а в графе «вероисповедание» стыдливо писать: «Атеист».

Создавая «АзИз», я мечтал, что мы сможем максимально использовать свое влияние и связи с международными еврейскими организациями для прекращения

тиражирования лживых слухов об Азербайджане и доведения до мирового сообщества на системной основе объективной информации. Но, увы, едва приступив к этой работе, я получил назначение в Минск, а вернувшись домой в конце 2015-го, понял, что эта проблема так и осталась нерешенной. А ведь среди выходцев из Азербайджана, проживающих сегодня практически везде, немало известных политиков, общественных деятелей, ученых, спортсменов, деятелей культуры и искусства. Если объединить их усилия для разъяснительной работы, можно не сомневаться, что рано или поздно правда об Азербайджане будет услышана даже там, где ее слышать не хотят...

«В местечке Сидоровичи, под Киевом, Ицхак Рабин плакал у могилы своих родных, которых он никогда не видел»

? – Будучи депутатом кнессета, куда Вы пришли из журналистики, Вы наверняка подмечали на политической кухне много такого, что было бы интересно потенциальному читателю. Есть ли шансы, что Ваши впечатления о кнессете будут когда-нибудь описаны в книге?

– Ни одного!

? – Почему же?

– Я и вправду владею большим объемом закрытой информации – от пикантной и занимательной до сенсационной и по-настоящему взрывоопасной, на базе которой можно было бы написать даже не одну, а сразу несколько книжек – такую желтую серию о нравах, царящих в кулуарах израильского кнессета и МИДа, – с гарантированно высоким тиражом. Но такая мысль мне даже в голову не приходила. Наверное, потому что стремление по возможности как можно дольше оставаться порядочным человеком, способность хранить профессиональные секреты и не выносить сор из избы на радость бездельникам, живущим слухами и сплетнями, – тоже часть бакинского воспитания. Есть такое выражение: «Люди не

должны видеть, как делаются две вещи – политика и колбаса». Поэтому давайте оставим эту тему. Я – беллетрист, предпочитаю факты придумывать, это кажется мне куда более интересным, чем описывать правду.

? – Итак, Вы не обсуждаете коллег по парламенту. Но есть очевидные вещи, к которым у Вас, как у гражданина Израиля и экс-политика, наверняка есть свое отношение. Что Вы скажете о поведении скандального депутата от арабской партии Ханин Зоаби? Есть ли у нее шансы вновь попасть в кнессет после ближайших выборов?

– Ханин Зоаби постоянно провоцирует израильскую и мировую общественность, утверждая, что положила свою жизнь «на алтарь освобождения палестинского народа от ига оккупантов». Это – один из примеров ее политической лексики. Будучи довольно милостивой и всегда опрятно одетой дамой, Зоаби, стоит ей только подняться на трибуну кнессета, ведет себя, как базарная торговка, щедро рассыпая проклятия, угрозы, демонстрируя совершенно неприкрытую, лютую ненависть к Государству Израиль. Она остается безнаказанной, провоцируя арабских граждан Израиля на неповиновение властям, оправдывая палестинских террористов, сея ненависть к солдатам Армии обороны Израиля...

Я могу предположить единственную причину, объясняющую тот удручающий факт, что Ханин Зоаби все еще остается депутатом израильского парламента: возможно, Нобелевский комитет вот-вот введет номинацию «За долготерпение в политике», на которую всерьез рассчитывает весь коллектив кнессета.

А если серьезно, то на ближайших выборах в кнессет Зоаби, скорее всего, не попадет, поскольку даже лидеры арабских партий начинают понимать, что высказывания этой экзальтированной дамы противоречат разумному сосуществованию разных народов в одном государстве и откровенно идут во вред не только палестинцам автономии, но и арабским гражданам. Как известно, на территории Государства Израиль проживают почти два миллиона этнических арабов, имеющих равные права с евреями, армянами, друзами, бедуинами, татарами, – в Израиле живут представители около ста национальностей. Для большинства израильтян наверняка станет хорошей новостью о том, что Ханин Зоаби не будет избрана в парламент.

? – Ваша трилогия «КГБ в смокинге», по которой поставлен популярный одноименный телесериал, стала бестселлером. Название говорит за себя: тема особенная, и одной фантазией, наверное, здесь не обойдешься. Как подбирали материал, были ли у вас консультанты?

– Материал был в голове, а консультантом, поскольку интернета тогда еще не было, мне служила Большая советская энциклопедия 1983 года издания. Я как-то смотрел программу о человеческом мозге и с удивлением узнал, что наш мозг на 80 процентов состоит из воды. Хотя в целом это не противоречит концепции о том, что мозг каждого из нас – это некое подобие компьютера, живущего автономно. То есть нам кажется, что это мы руководим им, но на самом деле все наоборот.

Однажды я прочитал от корки до корки одну из своих книг и обнаружил довольно много абзацев, написанных... не мной! Я точно знаю, что это писал я, у меня даже есть свидетель – жена, кроме которой в мою комнату никто не входил! И тем не менее я не помню, чтобы писал это: и стиль не мой, и интонация не моя... Я не мог прийти в себя, ибо понимаю только простые вещи, а все, что из области подсознания, меня пугает.

Видимо, со временем во мне, словно в компьютере, накопилась некая критическая масса информации (я много читал в жизни и вообще интересовался разными вещами). Потом я как будто нажал на кнопку – и все это выплеснулось на одном дыхании. После написания трех романов я застопорился: жмешь, жмешь на эту пресловутую кнопку, а ничего не вылетает. Будто ковш экскаватора, роя землю, наткнулся на камни и водит по ним зубьями с противным скрежетом...

Словом, я не писал 20 лет. Хотя у меня давно уже было предложение о книге, отделялся отговорами: мол, очень занят. А когда закончилась каденция в МИДе, отговорка уже не прошла, и я согласился. Сейчас пишу книгу, которую до следующего мая должен закончить. Это будет историко-приключенческий роман. Вот, собственно, и все подробности.

? – Вы уехали из Баку много лет назад. Но Азербайджан по-прежнему занимает в Вашей душе много места. Ваши сыновья, наверное, его почти не помнят, а внуки не знают вообще и не чувствуют. И так у многих... Как все же не растерять ощущение своих корней?

– Вы загрнули очень важную тему. Весной 1995 года, вместе с коллегами-журналистами, я со-

проводил тогдашнего премьер-министра Израиля Ицхака Рабина в официальной поездке в Украину и Россию. Едва прилетев в Киев, Рабин, родившийся в Иерусалиме и никогда не бывавший в этих местах, попросил найти могилы его бабушки и дедушки по отцовской линии, которые жили неподалеку от Киева в местечке Сидоровичи, и буквально через час кавалькада автомобилей уже направлялась туда. Когда Рабин подошел к могиле, даже израильские телевизионщики, славящиеся на весь мир своей беспардонностью, не посмели нарушить дистанцию и застыли с камерами на расстоянии, понимая, что это – очень личное. Рабин простоял над родными могилами минут 15. Я видел, как он плакал, склонившись над полуразрушенными памятниками деда и бабки, которых никогда не видел. Через несколько месяцев Ицхак Рабин был убит...

Израиль был и будет силен своими корнями, ведь его создавали те, кому удалось выжить в чудовищной мясорубке Холокоста. Утрата корней – это потеря будущего, большая трагедия, которую допустить нельзя. Моему старшему внуку скоро девятнадцать. Он мечтает побывать в Баку, и мы с ним обязательно поедем туда, когда он закончит службу в ЦАХАЛЕ. Я уверен, что все мы, родившие-

ся и выросшие в Азербайджане, просто обязаны постоянно рассказывать нашим детям, внукам и правнукам о своей первой родине, о наших предках, навсегда оставшихся в этой земле, о людях, с которыми мы росли и мужали. Ведь все это – их корни. Если этого не делать, на могилах сотрутся родные имена, зарастут бурьяном старые кладбища, исчезнут из памяти лица ушедших близких, и связь поколений прервется навсегда.

? – Сегодняшние заголовки в новостных лентах напоминают оглавление онлайн-триллера. Все чаще звучит предположение о том, что Третья мировая, которой пугали нас предсказатели и писатели-фантасты, уже началась – мы просто в этом пока не отдаем себе отчета. Вы с этим согласны?

– Я все-таки надеюсь, что разум, в конечном счете, победит, а человечеству хватит ума, чтобы перестать самоуничтожаться. Жизнь в Израиле целиком излечивает от негатива. Вот, к примеру, только что случился страшный теракт – стрельба, крики, носилки с ранеными... А через пять минут уже все сидят в кафе и непринужденно болтают о пустяках. Жить нужно одним днем – это по-израильски.

Записала Татьяна Стеклова

Neptune Medical and Surgical Supply

Phone: 718-513-6318

Fax: 718-513-6319

Mushe Kurayev



1050 Oceanview,
Brooklyn, NY 11235

ALL MAJOR INSURANCES
ACCEPTED

CATS ON THE BAY

CORPORATE PRIVATE PARTIES AVAILABLE

RSVP IN ADVANCE

Special corporate menu available

WWW.CATSONTHEBAY.COM

929.777.CATS (2287)

2027 EMMONS AVENUE • BROOKLYN NY 11235

WWW.CATSONTHEBAY.COM



By David Harris
July 5, 2016

AJC | David Harris Blog

A Jewish first whether it's Trump or Clinton: Column

Jews have always embraced the American political process. The high Jewish voter turnout on Election Day, far above the national average, speaks volumes about the celebration of our nation's democracy. Perhaps it is best explained by the fact that the bulk of American Jews came from countries where freedom was, at best, in short supply or, at worst, non-existent. And, as a result, Jews too often paid a heavy price.

But the question for Jews has also been the degree to which the American political process has embraced Jews. And that discussion did not start in 2016 with the presidential candidacy of Sen. Bernie Sanders, who became the first Jew to win a presidential primary or caucus.

In the country's earliest days, it was linked to whether Jews could expect equal rights and protections. Happily, that was answered affirmatively by the nation's first two presidents, George Washington and John Adams.

While the first Jewish members of Congress were elected in 1845, it was not until 1906 that a president appointed a Jew to the Cabinet. And it was a decade later, exactly a century ago, that the first Jewish Supreme Court justice took a seat on the bench.

Since then, there has been nothing particularly noteworthy in other Jews being elected to Congress, appointed to the Cabinet, or named to the Supreme Court. Indeed, Jews who once spent their time counting numbers and recalling milestones largely dropped the pastime because it became an increasingly everyday occurrence.

But, of course, the one post that has never been occupied by a Jew is the Oval Office. The subject arose this year because of the candidacy of the



Democratic Sen. Joe Lieberman and his wife, Hadassah in 2006.
(Photo: Bob Child, AP)

Brooklyn-born Sanders. Yet his Jewish identity rarely seemed to come up, either among his supporters or within the Jewish community.

To the first point, that was a welcome sign of America's ever growing maturity and focus on the candidate, not his faith or ethnicity. To the second point, it reflects, I believe, two factors: Sanders did not make his Jewish identity a big deal, and, in any case, Jews, if they were ever focused on "identity voting," long ago abandoned it. In other words, the issue for Jews is not whether Sanders is Jewish or not, but rather whether his policies warrant their support as American voters or not.

Actually, the bigger deal came in the 2000 race, when a Democratic ticket to be led by Vice President Al Gore was about to face off against the Bush-Cheney team. Early polls were predicting a Republican victory. So Democratic strategists got together and asked how they could breathe life into the ticket. Somehow

they decided the answer was a senator from Connecticut who was an observant Jew, avoided ham-and-cheese sandwiches as non-kosher, and did not drive on the Sabbath.

Moreover, his wife was not named Michelle, Barbara, Laura, or Nancy, but Hadassah. In a very real way, that was a defining moment for many American Jews. If the country could accept this ticket, then anything was possible. And indeed, the country did. The popular vote went for Gore-Lieberman, even if the final outcome went the other way. That was the watershed.

This election year, by contrast, another revealing issue emerged, namely, the growing complexity of Jewish identity.

Take the two presumptive major party nominees. No matter who wins the White House, there will — for the first time — be Jewish members of the immediate First Family. Neither Hillary Clinton nor Donald Trump is Jewish, but both have daughters who married Jewish men.

*POLICING THE USA:
A look at race,
justice, media*

Clinton's daughter Chelsea wed Marc Mezvinsky in 2010. It is not clear what faith the two grandchildren are being raised in, but there were both Christian and Jewish elements at the wedding.

Trump proudly references his daughter Ivanka as a convert to Judaism and his three grandchildren as Jewish. His Jewish son-in-law, Jared Kushner, has emerged as a key adviser.

How American Jewish voters will respond to Donald Trump's Jewish links and pro-Israel statements — and to persistent questions about the support he is receiving from the far right, including white supremacist and anti-Semitic groups — remains to be seen. But if past is prologue, there are likely to be some Jews both loudly supporting and energetically opposing his candidacy.

In modern times, no Republican candidate has won more than 40% of the Jewish vote, a milestone reached by Ronald Reagan in 1980, whereas in 1992, George H.W. Bush received only 11% of the Jewish vote.

That's the probable range of Jewish voting that Donald Trump needs to take into account. But with four months to go in this turbulent campaign, making any predictions is a likely non-starter.

Welcome to American presidential politics and the Jews, 2016!

David Harris is the CEO of the American Jewish Committee, which is a nonpartisan organization.

Третий ежегодный Международный день дружбы

В третий раз в нью-йоркском районе Бруклина проводится Международный день дружбы. В этом празднике принимают участие американские граждане, выходцы из множества стран мира.

Водном только Бруклине проживает около миллиона человек, где между этническими общинами установилась атмосфера дружбы и взаимопонимания. Этот интернациональный праздник город проводит, чтобы укрепить процветание этой дружбы. В воскресенье, 7 августа, многие жители и гости Бруклина стали свидетелями яркого фольклорного торжества, увидели множество людей в красивых национальных костюмах.

В 11 утра начался The Unity Parade of Flags – Парад единства, посвященный Международному дню дружбы. Участники парада с гордостью несли флаги 195 стран мира. Brooklyn Vaku Friendship Association (президент – Мариетта Юсим-Розенталь, вице-президент – Олег Мовсумов), My Way Development Center (президент



– Алёна Бадалова, директор центра – Элина Хануков) шли во главе своей делегации и представляли Азербайджан. Флаг Азербайджана нес Орхан Агаев. Процессия двигалась по направлению к зданию боро-холла. На площади у здания выступили руководители администрации Бруклина – президент Эрик Адамс, вице-президент

Окончание на стр. 12



Окончание. Начало на стр. 11

Диана Рейна и старший советник офиса президента Ингрид Льюис-Мартин.

После торжественной части у всех желающих была возможность попробовать национальные блюда, приготовленные представителями разных стран мира. Нам удалось взять интервью у участников парада, и вот что мы услышали.

Мариетта Юсим-Розенталь:

– Я, будучи президентом Brooklyn Baku Friendship Association, вместе с Аленой Бадаловой, президентом центра My Way, и Орханом Агаевым, талантливым певцом, представляли Азербайджан на этом чудесном фестивале. Мы несли флаг страны, в которой родились, выросли, учились и были счастливы. Я

горжусь тем, что принадлежу к стране, где культура взаимоотношений между людьми разных национальностей и конфессий самая доброжелательная. Столица ее благодаря преобразованиям приобретает вид одного из красивейших городов мира. Гостеприимность народа и руководства страны находятся на самом высоком уровне. Мы любим Азербайджан.

Орхан Агаев:

– Я живу в Азербайджане. Счастлив, что в это время оказался в Бруклине и был одним из представителей азербайджанской делегации. Для меня была большая честь нести флаг своей страны – страны, в которой родился, вырос, учился. Я нес флаг Азербайджана и был горд тем, что принадлежу этой стране, где самая красивая природа, потрясающая культура, самые вкус-

ные фрукты и овощи, отличная кухня, богатая и плодородная земля, а главное – добрые и гостеприимные люди. Горжусь тем, что Brooklyn-Baku Friendship Association объединяет наших земляков и дает нам возможность представлять нашу страну и ее культуру на таком замечательном фестивале.

Олег Мовсумов:

– Благодарю бород-президента Бруклина Эрика Адамса, инициатора проведения такого замечательного праздника, который проходит уже третий год подряд, и третий раз дети центра My Way и организация BBFA (Brooklyn-Baku Friendship Association) принимают в нем участие. Наша делегация с гордостью несет флаг Азербайджана. Дети из центра My Way с радостью показывают другим участникам фестиваля и жителям города народные тан-

цы и другие элементы культуры Азербайджана. С каждым годом нас становится все больше. Любый желающий может присоединиться к нам в следующем году. Хочется поблагодарить ресторан Cats on the Bay за вкусную национальную еду. Спасибо всем спонсорам этого мероприятия: 5 star liquor, Atlantic surgical supply. Особая благодарность – директору центра My Way Алене Бадаловой и президенту BBFA Мариетте Юсим-Розенталь за активную поддержку идеи фестиваля и помощь в его реализации.

Так прошел День дружбы в Бруклине, который показал разнообразие культур, атмосферу дружбы между общинами и конфессиями, проживающими в Бруклине.

Алена Бадалова,

основатель и президент My Way Developmental Center, Inc.

Михаил Синельников

Родился в 1946 году в Ленинграде, в семье, пережившей блокаду.



Отец – журналист, литератор (в молодости – член петроградского Союза поэтов и кандидат в ОБЕ-РИУ), мемуарист, автор книги воспоминаний «Это было, было, было...» («Молодой Заболоцкий», «Вечер Мандельштама»), мать – учительница русского языка и литературы, в войну – директор детского дома сирот блокады. Ранние годы Синельников провел в Средней Азии. Рано профессионализировался как литератор. Известный московский поэт, переводчик, эссеист, исследователь литературы, составитель многих антологических сборников и хрестоматий. Академик Российской академии естественных наук, Петровской академии и турецкой Академии поэзии, лауреат Премии Ивана Бунина, Премии Антона Дельвига, Премии Арсения и Андрея Тарковских и еще ряда российских и иностранных премий. Стихи переводились на многие иностранные языки и отдельными книгами вышли в Черногории, Румынии, Японии.

По святым местам

Гробница Эстер и Мордехая в Хамадане

Четыре раза я был в Иране (надеюсь, еще поеду, если выйдет моя хрестоматия «Иран в стихах русских поэтов» и не будет войны). Но, хотя видел дивные города (Исфахан, Шираз с Персеполем, Тус, Мешхед – как раз Тегеран менее интересен), так и не добрался до Хамадана. Где хотел бы увидеть и эти гробницы, и мавзолей Авиценны. Вообще Экбатаны (одна из трех столиц древнейшего Ирана) представляют огромный интерес для неудавшегося историка, каким я являюсь по существу. Они отмечены на древней тибетской карте как Шамбала (подлинная!). Поскольку, по-видимому, Эсфирь была женой не Артаксеркса, а более древнего Ксеркса и при нем-то и состоялся празднуемый иудеями как Пурим религиозный переворот. Когда древнейшая иранская религия была заменена учением Заратустры (по тибетским сведениям, принца, матерью которого была уроженка города, название которого – Иерусалим в тибетской транскрипции). Последний пророк первоначального иранского верования через Среднюю Азию бежал на Тибет, где основал «черную» религию бон. Начались религиозные войны. Во имя единства бон была признана одной из восьми школ буддизма, но внутренне ему жестоко противостоит. Интерес Розенберга и Гиммлера к религии бон неслучаен: нацистские экспедиции туда ездили, и известно, что среди последних защитников рейхсканцелярии было



Гробница Эстер и Мордехая в Иране. By Philippe Chavin (Simorg).

два десятка тибетцев в форме СС.

Книга Эсфирь (Эстер), вероятно, более древняя, чем казалось, и лишь ошибочно считалась созданной в эпоху эллинизма (что скорее можно сказать о некоторых других, более декадентских писаниях, вошедших в Библию).

Вообще в истории Ирана было несколько цариц-иудеек. Одна из них была матерью шаха Бахрам-Гура, знаменитого главным образом своими охотами и охотничьими приключениями в пустынях (частый мотив иранской миниатюры) и воспетого в гениальной поэме Низами «Семь красавиц». При последних Сасанидах евреи отказывались платить налоги, ссылаясь

на родство с правящей династией. При падении державы потомки Бахрам-Гура, исповедовавшие иудаизм, бежали в Хорезм. Эти хорезмийские царевичи потом подались на северо-запад к хазарам и, возможно, сыграли роль в выборе ими религии.

В иранском народе никогда не было неприязни к иудеям, культивируемой некоторыми нынешними муллами. Образованные персы любят вспоминать о восстановлении иерусалимского храма по воле шахиншаха.

Малочисленная иудейская община (наряду с армянами и зороастрийцами) и сейчас имеет зарезервированное место в меджлисе.

КУФДИРӘҢОЈ ШӘЛМҮ КҮК ДОВИД, ПАРЧОҢ ӘН ХОРИ ИСРОИЛ

(Һәвәлиһо дофус бири ә 148,149,150, 151,-мүн шуморуш козетһо)

Мәсәләһо--8

- 1 Ини, һохмо һорәј нәс зәрәми,
данандә сәс хүшдәрә нәс вәдәшәндәми?
- 2 У ә һүндүрәкиһо, ә зәвәр рәһ,
ә рәһһо чиро бирәниһо чикәһо,
- 3 Ә јон, ә шәһәр дарафданиһо дәрвөзәһо,
ә лов дәрһо појисдә чар зәрә куфдирәни:
- 4 "Еј инсонһо, мә әдәм ишмүрә һорәј зәрә,
Еј фәрзәндһој әни һилом, әлбәттә мә әдәм
бочәһ зәрә ә сәр ишмү вә куфдирә:
Еј чоһилһо, әгүлмәнд бошит,
Еј нәданһо, әгүл вәкирит!
- 6 Куш дорит, әрчү ки, мә
дузи чүникә әдәм куфдирә,
Әз зуһун мә дузә кофһо вәдирәморә.
- 7 Зуһун мә һәг куфдирә, әз һәгсүзи,
әз нәшәрһи мәрә нәкирә оморә.
- 8 Әз ләһәјмә әнчәг сарфәлүјә кофһо
вәдирәморә,
Ә кофһојмә нә зарали, нә ки дуркуни дәри.
- 9 Әри ә сәр офдорокор, һәммәј әнуһо дузи,
и јә дузә рәһи, әри данандаји кәшдокор.
- 10 Нүгрәрә нәһ, дорә угут мәрә вичит вәкирит.
Әз сүрхиш амбарта әгүлә вичит.
- 11 Чүнки һохмо -әз јогутиш гимәтлүни,
Дүл инсон хојуһо чиһо,
ә урәвоз нидану тој бирә.
- 12 Мә һохмојүм, дурһорә дирә ә мә чикә күрди,
вә данандәји нә ә сәр офдәрәјирә офдәм.
- 13 Худо тәрси-- хәрәбә, ловгорә, тәкабурә,
ә хәрәбә рәһ рафдокорә, бәдһәмәлә
зуһунә, ә чүм дирә нәвојисдәјини.
- 14 Мәсләһәт нә пишово рафдәји ә мәни.
Мәнүм--данандә, мәнүм гуввот.
- 15 Шохһо әз тараф мә норә оморә,
әри һүкүмдори сохдә вә әри
лојигијә дузә һүкүмһо дорә.
- 16 Лојиглүјә дивунчи һисдүтһо һәммә
рәһбәрһо, бәкһо нә хонһо
Әз зуһунимә һүкүм дорә.
- 17 Мәрә хосдокорһорә мә хосдәнүм,
Мәрә ки кәшдкә у мијофу.
- 18 Бирәји нә вәкири,
нә варасүһо вор-дәвләт нә һәг
әкимәни, ә мәрәвоји.
- 19 Мејвәһој мә әз сүрх, әз софә сүрхиш
хубтәји,
Бәһәр мә әз ән тәмизә нүгрәш
гимәтлүни.
- 20 Мә ә чигирһој һәг кәшдәнүм,
рафдәнүм лојигијә дузә рәһһорә.
- 21 Мәрә хосдокорһорә бирәји мүдүм,
хәзинәһошүрә пур мисохум.
- 22 Офуррәкор әз һәрчү пишотә
офурри мәрә,
вә әз һәр корһој Хүшдә пишо
сәһиб бири әри мә.
- 23 Әз һәмәл овурдәһојү пишо,
Әз дүнјоһ һәмәл оморә пишо,
Мә офуррә оморәбүрүм.
- 24 Лугониһо нәбирә пишо,
Булә овһој билогһо нәбирә пишо,
офурри мәрә.
- 25 Доғһо нә бирә пишо,
тәпәһо вәди нәбирә пишо,
офурри мәрә.
- 26 Офуррәкор һәлә дүнјорә, хориһорә,
сәһрәһо, дүзәнкәһорә һәмәл нә овурдә
офурри мәрә.
- 27 Мә әки Әну бирәм-- һәсмүрә һәмәл
овурдәнки,
ә сәр лугониһо чәрх кәширәнки,
- 28 Булудһорә ә һәсму, ә чикәшү норәнки,
ә лугониһо билогһорә бәсдәнки,
- 29 Овһо ә кофү нә дәниширә, әз виһдә
нәвадаров куфдирә, ә дәријо сәрһәд
кәширәнки
Бинәврәј хорирә норәнки.
- 30 Мә әки Офуррәкор јә
сәниһәткор бүрүм,
Һәрруз шори сохдәнбүрүм,
Ә јон ӘНУ мә һәмишә шор бүрүм.
- 31 Ә һәмәл овурдиһо һилом дәниширә
шор бирәмбүрүм.
Ә һәсүл овурдиһо фәрзәндһој һилом
дәниширәнки мәрә гул-гәнәд
вәрәморәнбу әз шори.
- 32 Имуһој еј фәрзәндһојмә,
ә мә куш дорит:
Рәһһојмәрә сәхт күрүһо чү бәхтәвәри!
- 33 Ә дорә нәсиһәт мә куш дорит,
әгүл вәкирит вә урә әз хүшдә
дур нә шәнит.
- 34 Әмә куш дошдокорһо,
Һәрруз әпишәј дәрвөзәһојмә појисдәкорһо,
Ә лов дәрһојмә појисдә кузәт
сохдәкорһо, чү бәхтәвәри?
- 35 Әрчүки, мәрә офдокорһо,
зиндәкуни мијофут,
вә рәһмәкүни Офуррәкорә
гәзонч мисохут.
- 36 Мәрә әз дәс рәһо дорәкорһо,
ә чун хүшдә гәсд мисохут,
Әмә нәһләт сохдәкорһо.

(Пәсиниһо һисди)

Чарундәкор Рашбил бен Шәмәј

Давид ШЕХТЕР

Уинстон Черчилль о правах собаки на сене

Известно, что Уинстон Черчилль был другом евреев и сторонником сионизма. Но мало кому известны заявления Черчилля, сделанные им во время слушаний комиссии Пиля в марте 1937 года. Многие десятилетия протоколы этой комиссии никого не интересовали и не привлекали общественного внимания. Лишь совсем недавно кое-какие высказывания Черчилля, касающиеся арабо-еврейского конфликта, были опубликованы сэром Мартином Гилбертом в его книге *Churchill and the Jews* («Черчилль и евреи»). Несмотря на свой солидный возраст, эти высказывания являются замечательным и актуальным ответом тем, кто считает создание еврейского государства несправедливостью по отношению к палестинским арабам и отмечает день провозглашения Израиля как палестинскую Катастрофу.

Несколько слов об авторе книги. Сэр Мартин Гилберт – один из крупнейших еврейских историков современности. Он – автор более 80 книг, получивших всемирное признание, в том числе книги о борьбе советских евреев за выезд из СССР. Но в данном случае нас больше интересует другая ипостась сэра Гилберта – он является официальным биографом Черчилля. Что, естественно, придает серьезный вес как выводам, содержащимся в его книге, так и приведенным в ней фактам.

Уинстон Черчилль впервые столкнулся с евреями в доме своего отца, сэра Рэндольфа. Тот был известен тесной дружбой с евреями и завсегдатаями привилегированных британских клубов, членом которых состоял сэр Рэндольф. Сплетничали, что у него чересчур много этих приятелей. А члены семьи (не сын Уинстон) даже упрекали его за то, что он слишком часто и в слишком большом количестве приглашал евреев к себе домой. Хорошей иллюстрацией отношения Черчилля-старшего к евреям служит история, рассказанная Гилбертом в его книге.

Однажды, когда Черчилль-старший гостил в поместье у одного из своих друзей, некий знатный аристократ приветствовал его словами: «Сэр Рэндольф, не привезли ли вы с собой ваших еврейских друзей?» На что сэр Рэндольф немедленно ответил: «Нет, я не думаю, что их могла бы позабавить здешняя компания».

Сын полностью перенял отношение отца к евреям и смолodu обзавелся среди них близкими друзьями. В возрасте 27 лет, будучи уже членом парламента, он познакомился на своем избирательном участке в Манчестере с перебравшимся год назад в Англию из Женеви химиком Ханом Вейцманом. Мимолетное знакомство на митинге,

где выступал Черчилль, переросло в дружбу, длившуюся всю жизнь.

Неслучайно первый лорд адмиралтейства Уинстон Черчилль сразу же после начала Первой мировой войны вызвал к себе Вейцмана, продолжавшего заниматься исследовательской работой в Манчестерском университете. Англия остро нуждалась в ацетоне – растворителе, использовавшемся при производстве кордита, важнейшего взрывчатого вещества.

– Доктор Вейцман, нам нужно 30 тысяч тонн ацетона. Можете ли вы его произвести? – обратился Черчилль к своему приятелю.

Вейцман вспоминал: «Я получил карт-бланш от Черчилля и от порохового отдела адмиралтейства и взялся за работу, которая привела меня к последствиям, которых я даже не мог себе представить».

Говоря о последствиях, Вейцман имел в виду не только налаженное им производство ацетона, оказавшее английской армии огромную услугу в войне. Одним из последствий было сотрудничество Вейцмана с преемником Черчилля на посту первого лорда адмиралтейства Артуром Бальфуrom. Заслуги Вейцмана перед Англией в деле обеспечения армии взрывчаткой стали одним из факторов, приведших к тому, что Артур Бальфур, министр иностранных дел в правительстве Ллойд-Джорджа, направил барону Ротшильду письмо. Оно стало известно как Декларация Бальфура, сыгравшая кардинальную роль в укреплении еврейского ишува в Палестине.

Уинстон Черчилль много лет активно поддерживал обязательства Англии, высказанные в Декларации Бальфура по отношению к сионистскому движению. И не просто поддерживал, а всемерно способствовал максимальной реализации этих обязательств, поскольку считал сионизм противовесом большевизму, в первую очередь среди евреев.

«Пассивного сопротивления большевизму недостаточно, – писал Черчилль в статье «Дом для евреев», опубликованной в 1920 году. – Резко контрастируя с международным коммунизмом, сионизм предлагает евреям коренную национальную идею. Британскому правительству представилась возможность обеспечить для евреев всего мира пристанище и создать центр их национальной жизни. Государственная мудрость и историческое чутье мистера Бальфура помогли использовать эту возможность. Была принята декларация, однозначно определившая политику Великобритании в этой сфере».

Черчилль делает важный вывод: «Начинающаяся борьба между евре-

ями-сионистами и евреями-большевиками есть борьба за душу еврейского народа». И в этой борьбе, по мнению Черчилля, «нужны практические альтернативы как в моральной, так и в социальной сферах. Быстрое создание национального еврейского центра в Палестине могло бы не только стать убежищем для людей, угнетаемых и подавляемых ныне в несчастных странах Центральной Европы, но и послужить символом еврейского единства и еврейской славы».

Черчилль не на словах, а на деле помогал сионистам строить еврейский национальный очаг в Палестине. Так, в качестве министра по делам колоний он в течение одного (!) дня утвердил заявку Пинхаса Рутенберга на предоставление ему концессии по использованию вод рек Иордан и Ярмук для получения электроэнергии. Благодаря этому разрешению в Палестине была построена первая гидроэлектростанция и создана «Электрическая компания», существующая до сих пор. Черчилль приложил руку и к созданию компании по переработке солей Мертвого моря, быстро завершив длившуюся долгие годы бюрократическую волокиту с выдачей концессии.

К сожалению, вскоре в Лондоне политическая ситуация изменилась: к власти пришли люди, опасавшиеся чрезмерного усиления сионистов и постоянно оглядывавшиеся на арабов. Именно в этой атмосфере и проходила работа комиссии Пиля весной 1937 года. И именно с таким сионистским багажом Черчилль пришел давать ей свои показания.

Этой комиссии, вошедшей в историю по имени ее председателя, бывшего министра по делам Индии лорда Пиля, было поручено определить характер британских обязательств по отношению к евреям и арабам и выработать предложения о будущем подмандатных территорий. Показания Черчилля имели огромную важность, и ему в общей сложности было задано более ста вопросов. Когда в апреле 1937 года отчет комиссии был опубликован, в нем не цитировались высказывания Черчилля. Они не были преданы гласности и позже. Но, без всякого сомнения, позиция Черчилля оказала серьезное воздействие на выводы комиссии, которые без его четкой и бескомпромиссной поддержки евреев были бы менее благоприятными для сионистского движения.

Впрочем, высказывания Черчилля имеют не только историческое значение, они как нельзя более актуальны для сегодняшнего этапа арабо-израильского конфликта. Приведу лишь некоторые, которые, как мне кажется, могут стать весомым аргументом в

спорах с теми, кто утверждает, что евреи совершили по отношению к арабам преступление, отобрав их землю и заставив жить в угнетении...

«У арабов нет причин быть противниками евреев. Евреи обеспечили развитие Палестины, они вырастили сады и обеспечили ирригацию полей, построили школы и электростанции и сделали Палестину гораздо более приспособленным и удобным для жизни местом, чем она была за несколько лет до их приезда. Арабы живут теперь гораздо лучше, чем до прибытия евреев... Арабы обязаны всем, что они имеют, еврейской инициативе. Насилие со стороны арабов вызвано фанатизмом и завистью».

На вопрос, не будет ли распространение еврейского очага на всю Палестину грубой несправедливостью по отношению к арабам, Черчилль ответил: «В чем заключается грубая несправедливость, если люди приходят и создают в пустыне пальмовые и апельсиновые рощи? В чем несправедливость, если создается все больше рабочих мест и богатств для каждого? В этом нет несправедливости. Несправедливо, когда живущие в этой стране оставляют ее пустыней в течение целых тысячелетий».

Но этим Уинстон Черчилль не ограничился. Отвечая на заявление Пиля, что Великобритания «будет испытывать угрызения совести, зная, что она год за годом притесняла арабов, которые всего лишь хотели оставаться в своей собственной стране», Черчилль выдал целый пассаж, которого сегодня постеснялись бы не только так называемые постсионисты, но и многие так называемые сионисты, заразившиеся болезнью «политикал коррект».

«Я не считаю, что собака на сене имеет исключительные права на это сено, даже если она лежит на нем очень длительное время. Я не признаю такого права. Я не признаю, например, что какая-то великая несправедливость была совершена по отношению к американским индейцам или к аборигенам в Австралии. Я не признаю, что этим людям был нанесен ущерб в результате того, что более сильная раса, более высокоразвитая раса или, во всяком случае, более умудренная раса, если так можно выразиться, пришла и заняла их место».

Можно только представить себе реакцию израильской прессы, если бы такое утверждение посмел высказать какой-нибудь израильский политик. Но вот с сэром Уинстоном разделиться не так уж и просто, как-никак речь идет о высказываниях одного из самых великих политиков свободного мира.

«Алеф»



Горские евреи Нью-Йорка

Общинный центр и синагога «Бейт Хакнесет Ор Хамизрах»

Наш адрес: 347 Ocean Parkway. Tel. 718-693-5999. Web-site: www.gorskyjews.com E-mail: gorskyjews@gmail.com

Рубрику на стр. 15-18 ведет: Илана Хая Красинская

У нас в гостях раббай Ронен Шаулов

В синагоге «Ор Хамизрах» в Бруклине, в Нью-Йорке, состоялась встреча с раббаем из Израиля Роненом Шауловым. Пригласил уважаемого гостя в Нью-Йорк известный в Бруклине бизнесмен и меценат, совладелец ресторана «Чинар» Руфат Юсуфов. Он и обратился к президенту синагоги Виталию Рувину с просьбой организовать вечер встречи с раббаем.

Несмотря на свои молодые годы, раббай Ронен уже получил признание, популярность и любовь. Сегодня его считают одним из лучших ораторов в общинах горских евреев, живущих в разных странах мира. Он не только владеет ораторским искусством, но и хорошо знает религиозные законы, доступно передает их своим слушателям. Он авторитетный наставник, постоянно работает с подростками, особенно с проблемными, посещает неблагополучные семьи и работает над социальными и семейными вопросами. Родители Ронена репатриировались в Израиль



из Дербента. Он родился и вырос в Израиле, но русский язык для него – добрый знакомый. Большинство его лекций на русском языке, что особенно приятно нашей аудитории, где основной язык общения все еще русский.

В синагоге собралось множество людей, и все слушали его с большим вниманием. Ронен разрешает зада-

вать интересующие зрителей вопросы во время лекции и с удовольствием на них отвечает. Он затрагивает самые острые, наиболее и актуальные темы. Иногда кажется, что он говорит банальные вещи, но в то же время слушатели понимают, насколько это необходимо слышать сегодня и вновь, чтобы находить в себе силы бороться с плохим началом, которое заложено в каждом человеке и от которого необходимо избавляться. Это поможет нам расти духовно.

Желающих послушать Ронена собралось много, некоторым слушателям не хватило стульев, и они провели лекцию на ногах. С большой проникновенностью звучали



его слова: «Нужно всегда помнить, что злословие сокращает наши дни. Работайте над собой! Если смогли заставить себя воздержаться от сплетен, это победа».

Б-г любит нас больше, чем мы можем это себе представить, и знает, что нам нелегко работать над собой. Умение молчать и не говорить дурное бесценно, и за это человек получает награду Вс-вышнего». По окончании лекции многие подходили с личными вопросами и просьбами помочь разобраться в каких-то вопросах, и он находил время для каждого.

Огромная благодарность Руфату Юсуфову, который был инициатором этой встречи и дал нам возможность стать слушателями интереснейшей лекции.

Откройте для себя новый мир

В последний день июня в синагоге Бейт Хакнесет Ор Хамизрах выступил с лекцией известный нью-йоркский раввин и автор множества популярных лекций Йосеф Мизрахи.

Он родился в 1968 году в Израиле. После службы в Армии обороны Израиля работал в области финансов в Нью-Йорке. В 1997 году раббай Мизрахи, оставив свою профессию, начал давать уроки Торы в одной из ешив в Монси (Монси – провинциальный американский городок в двух часах езды от центра Нью-Йорка).

В 2004 году раввин создал веб-сайт под названием DivineInformation.com, который завоевал большую популярность. Веб-сайт содержит сотни лекций и видео на английском языке и иврите. Эти лекции и видео получили огромное количество по-



следователей в более чем 50 странах, в основном в США, Израиле, Канаде, Англии. На страницах фейсбука у него более пяти миллионов посетителей в месяц, и эта цифра стремительно растет с каждым днем. Его лекции слушают евреи разных возрастов.

В нашей общине его очень любят. Узнав о том, что раббай будет у нас выступать, все с большой радостью пришли послушать эту лекцию. Особое внимание он уделит Шаббату. Он говорил, как важно

для каждого еврея соблюдать Шаббат и друг другу помогать. Он рассказывал истории очевидцев, которые брали на себя эту заповедь, и их жизнь менялась в лучшую сторону. «Отказавшись от работы в субботу, один еврей неожиданно для себя получил повышение по службе и годовую оплату в месте, где проработал более десяти лет. Ему было трудно в это поверить, но он понимал, что это произошло только потому, что он принял для себя решение, на ко-



торое не мог отважиться на протяжении многих лет. Сила каждого из нас и всего народа в целом – в соблюдении Шаббата. Соблюдая Шаббат, вы откроете для себя новый мир спокойствия, счастья, радости и добра», – сказал он.



НОВЫЙ СВИТОК Торы



К нашей всеобщей радости, в нашу синагогу на Оушен-Парквей был занесен еще один свиток Торы. Это событие всегда является праздничным в нашей общине и к, счастью, перестало быть редким.

Оно пробуждает в каждом еврее желание исполнять заповеди написания Торы. В этот день жители Бруклина стали свидетелями, а члены общины – гостями еще одной такой праздничной церемонии под на-



Семья Хизгиловых

В декабре 2011 года семья Хизгиловых потеряла самого дорогого им человека – ее главу Рафаэля. Он был мудрым, честным, благородным и очень жизнерадостным человеком. Про таких, как он, говорят: «Он любил жизнь и был душой компании». В 1994 году он вместе с любимой женой Светланой, сыном Азиком и дочерью Радмилой иммигрировали в Америку. Эта перемена не была самой радостной в их жизни, но

они решили, что так будет лучше для детей. В Баку Рафаэль занимал хорошее положение, работал в системе торговли, имел много друзей и не любил праздности. Поэтому, приехав в Америку, он сразу нашел работу. Привык всегда быть при деле и проблемы, связанные с пере-



ездом «Внесение нового свитка Торы». Все радовались этому празднику так же, как и тогда, когда была занесена первая священная Тора. Новую Тору несли по улице под веселую музыку, с песнями и танцами и внесли в синагогу горских евреев Бет Хакнесет Ор Хамизрах на Оушен-Парквей от семей Хизгиловых и Шауловых в память о Рафаэле Хизгилове, Бриллиант и Юре Шауловых.

Обе семьи очень долго готовились к этому дню и сделали все возможное, чтобы все было на самом высоком уровне. Они были счастливы оттого, что долгожданный день настал, и их эмоции передавались всем присутствующим.

Они всегда верил, что все будет хорошо. Свой многолетний опыт в торговле он смог передать сыну Азику, и со временем они открыли общий бизнес. Азик стал успешным бизнесменом и до последних дней любимого отца дорожил его советами. Своего единственного сына Азик назвал в честь папы – Рафаэлем. Дедушка безумно любил и души не чаял во всех своих внуках и внучках: Стефани, Роналде (производное от Рафаэль в честь бабушки), Эвелине, Марке, Алане и Райне. Когда в апреле нынешнего года праздновали бар-мицву Рафаэля, всем безумно не хватало любимого дедушки. Вспоминая о нем, все говорили, что он воспитал





прекрасных детей и внуков. Рафаэль Хизгилов прожил недолгую жизнь, но оставил после себя доброе имя.

Семья Шауловых

Другая семья, Шауловых, посвятила написание свитка Торы маме Бриллиант и отцу Юре. В апреле 1986 года муж с женой попали в автомобильную аварию. Юра не справился с управлением машины, и в результате аварии у него на глазах погибла любимая жена. Это был самым страшный

день в жизни всей семьи. Они воспитывали троих детей: старшую дочь Сару, которая уже замужем и имеет двоих детей, сыновей Гарика и Рому. Ребята служили в армии в Москве и в день трагедии были вдали от дома. Только Гарик успел на похороны, а Рома прилетел на семь поминальных дней. «Она была очень жизнерадостной женщиной и любила веселиться. Очень уважительно относилась к своим родителям и была замечательной дочерью, женой и мамой. Всегда была в хороших отношениях с соседями и любила принимать гостей. Как каждая еврейская мама, заботилась о детях и очень их любила. Ближе и откровенней всех с ней был младший сын Рома. Он всегда делился с мамой тайнами и обо всем с ней



цию о тех людях и их душах, во имя которых она пишется. Дети вспоминают отца Юрия (Уриэля) как строгого, справедливо-го и заботливого человека.

Внесение свитка

«Советовался», – рассказала дочь Сара. В связи с этой аварией суд признал Юру виновным в смерти жены и приговорил его к лишению свободы на полтора года. Вернувшись из армии, дети жили с тетей Мананой и ее семьей, которая их оберегала. Юра долго не мог перенести смерть жены, и чувство вины его никогда не покидало. Выйдя на свободу, он уехал на заработки в Москву. В 1990 году, вернувшись в родной Баку, он вторично женился.

Первым в Америку иммигрировал младший сын Рома. Это был 1992 год, и на тот момент у него уже была своя семья. Вслед за ним в 1995 году на воссоединение семьи переехали сестра Сара и брат Гарик со своими семьями. Юра переехал вместе с ними. «Папа нас очень любил. Он был строгим, но при этом никогда не поднимал на нас руку. Он обожал находиться в кругу семьи и вообще любил жизнь», – вспоминают его дети. Приехав в Америку, Юрий (Уриэль) открыл посудный магазин и до конца своей жизни был при деле.

Каждая новая Тора имеет свою историю и несет информа-

цию о тех людях и их душах, во имя которых она пишется. Дети вспоминают отца Юрия (Уриэля) как строгого, справедливо-го и заботливого человека.

Возле синагоги, которая была со вкусом украшена, собралось много людей, и все с нетерпением ждали появления новой Сефер-Торы. Когда это произошло, ее встречали с ликованием. По традиционному ритуалу женщины набрасывали на новый свиток цветные платки и осыпали его конфетами. Навстречу новому свитку из Арона-Кодеша синагоги вынесли хранящиеся там свитки, чтобы почетно встретить и радостно поприветствовать новую Тору, как встречают невесту. Все это было очень трогательно. Затем по традиции в синагоге состоялся благотворительный аукцион: хозяева праздника, семьи Хизгиловых и Шауловых, любезно предоставили гостям возможность участвовать в нем, чтобы финансово поддержать развитие воскресной школы в синагоге. Виталий Рувиннов поблагодарил Азика Хизгилова и Рому Шаулова и от имени синагоги и всей общины горских евреев пожелал им удачи, здоровья, финансового благополучия, духовного роста.

Праздник закончился зажигательной музыкой, танцами и вкуснейшим угощением. Все веселились и радовались этому событию. Гости поздравляли хозяев торжества, желая всего самого доброго.



**GORSKY KAVKAZI JEWS
OF NEW YORK**

BETH HAKNESSETH OHR HAMIZRACH

- ИСТОРИЯ ЕВРЕЙСКОГО НАРОДА
- УМЕНИЕ ЧИТАТЬ НА ИВРИТЕ
- ЗАКОНЫ И ТРАДИЦИИ ПРАЗДНИКОВ
- РУКОДЕЛИЕ ПОЕЗДКИ ПО НЬЮ-ЙОРКУ
- ПЕСНИ НА ГОРСКОМ И ИВРИТЕ
- ЗАНЯТИЯ ПРОХОДЯТ В ИГРОВОЙ, РАЗВЛЕКАТЕЛЬНОЙ ФОРМЕ.

ВОСКРЕСНАЯ ЕВРЕЙСКАЯ ШКОЛА

**СКИДКИ
ВОЗМОЖНЫ
до 80%**

**ОСТАНУТСЯ ЛИ НАШИ
ВНУКИ ЕВРЕЯМИ ЗАВТРА,
ЗАВИСИТ ОН НАС СЕГОДНЯ!**



ВОСКРЕСЕНЬЕ
10:00 am - 12:00 pm
ВОЗРАСТ 5-12
ПРОГРАММА ДЛЯ ДЕТЕЙ,
ПОСЕЩАЮЩИХ
ГОСУДАРСТВЕННЫЕ
ШКОЛЫ NYC
ЦЕНА: \$100/месяц

347 Ocean Parkway (угол авеню С) Brooklyn, NY 11218
Контактный Телефон: 718-693-5999 или info@gorskyjews.com

בס"ד

Синагога и Центр Горских Евреев "Ор Ха-Мизрах",
 Центр Товуши, и Образовательный центр Бейт Джууро
 приглашают вас:

Вечер Знакомств

Не упустите свой шанс
 найти спутницу жизни
 или познакомится
 с будущим женихом



Вас ожидает: весёлые конкурсы, угощение,
 интеллектуальная викторина, интересное
 выступление, и знакомство с местными шадханами.
 Мероприятие предусмотрено для участников
 среднего возраста 27-40 лет.

Вечер пройдёт 22 Сентября, в 19:30, в Бруклине.
 дополнительная информация и адрес будет
 предоставлена после регистрации
 Цена: \$25 ранняя регистрация до 1 сентября
 и \$50 после первого сентября.

Зарегистрироваться и купить билет можно на: GorskySingles.EventBrite.com



СПРОСИТЬ У АДВОКАТА



Ведущий адвокат – *Ева Рахамимова, ESQ.*

Траст или завещание?

способов: *утверждение завещания судом (Probate) или траст (Trust).*

Когда встает вопрос планирования наследства, многие люди считают, что это проблема богатых людей. Это весьма распространенное заблуждение. Планирование наследства связано не только с тем, как максимально избежать налогообложения на наследственное имущество, но и с вопросами защиты собственности, распоряжения имуществом в случае неспособности, заботы о членах семьи, в особенности о несовершеннолетних детях. Также это возможность контролировать решения, связанные с вашей жизнью и здоровьем.

Все понимают важность планирования на будущее, но, как правило, это не воспринимается как вопрос первостепенной важности. Мы склонны думать, что впереди у нас достаточно времени на планирование. К сожалению, жизнь может измениться в одно мгновение. Именно в таких неожиданных случаях проверяется наша готовность. В действительности никогда не рано начинать планирование своего наследства. О чем следует задуматься, прежде чем начать планирование?

После смерти ваши наследники могут получить имущество одним из двух

Что такое завещание?

Завещание – это юридический документ, который определяет, как ваше имущество будет разделено в случае вашей смерти, кто будет опекунами ваших несовершеннолетних детей, а также дает все другие инструкции. Завещание вступает в силу только после вашей смерти. Часто завещание должно быть официально признано судом, что приводит к существенным судебным сборам и отнимает много времени перед тем, как ваша собственность сможет быть передана вашим близким и любимым.

Что такое траст?

Траст помогает избежать судебного процесса по утверждению завещания или распределению наследства, а также связанных с таким процессом судебных расходов и траты времени. Траст может быть окончательным (irrevocable) или неокончательным (revocable). Неокончательный траст может быть изменен или прекращен в любое время, в то время как окончательный обычно не может быть изменен. Траст позволяет быстро передать имущество умершего человека в собственность

наследников. Кроме того, траст обеспечивает плавный переход и управление финансовыми делами человека в случае, если он становится физически или психически недееспособным.

Зачем нужен траст?

Траст представляет собой эффективную форму планирования имущества и сохранения активов для своих детей и следующих поколений. Он может быть учрежден в пользу учредителя, что позволит ему защитить активы при передаче средств в доверительное управление.

Существует масса причин, по которым многие частные и юридические лица прибегают к созданию траста. Использование траста в первую очередь позволяет обрести определенный контроль над тем, что произойдет с вашим капиталом в будущем. Траст может выступать в качестве альтернативы или являться дополне-

нием к завещанию, позволяя тем самым распределить имущество по усмотрению учредителя.

Одной из наиболее веских причин для создания траста является возможность использования благоприятной системы налогообложения при передаче имущества в управление доверительному собственнику.

Активы, размещенные в трасте, обладают высокой степенью защиты и не могут быть изъяты по требованию кредиторов и других лиц, претендующих на трастовое имущество.

Для создания трастов обращайтесь к опытным специалистам.

LAW OFFICE OF YEVA RAKHAMIMOVA, ESQ.

**3145 Coney Island Avenue
Brooklyn, New York 11235**

Tel. (347) 312-4879

Fax (718) 332-3390

Email:

yrlegal@gmail.com

LAW OFFICE
of YEVA RAKHAMIMOVA, ESQ.

- IMMIGRATION LAW
- FAMILY LAW/ DIVORCE
- BUSINESS LAW
- CONTRACTS LAW
- REAL ESTATE LAW
- LANDLORD TENANT LAW
- TRANSLATIONS, NOTARY, APOSTILLE

3145 CONEY ISLAND AVENUE,
BROOKLYN, NY 11235

Tel.: (347) 312-4879
Cell: (248) 761-6599
Fax: (718) 332-3390
email: YRLEGAL@GMAIL.COM



В офисе проводятся уникальные процедуры:

- Световая терапия
- Лазерная терапия
- Магнитотерапия
- Озокерит
- Компьютерная диагностика сердца
- Моментальный анализ крови на кумадин
- Безболезненная коррекция стопы

NEW PROFESSIONAL MEDICAL PLAZA



421 Ocean Pkwy.

2269 Ocean Ave. (угол Ave.R)

718.287-4200

718.339-8200

ТЕРАПЕВТ

Д-р Инна Иноятова, M.D.

Кандидат медицинские наук,
Высшая врачебная категория,
Diplomate of American Board
of Internal Medicine

*Внутренние болезни. Кардиология
Профилактика, диагностика и лечение
заболеваний:*

- Сердечно-сосудистой системы, органов дыхания, эндокринной системы, желудочно-кишечного тракта;
 - Болезней пожилого возраста, диабета
 - Профилактические осмотры, заполнение форм, прививки
 - Гериатрия (вопросы долголетия)
 - Укрепление иммунной системы организма
- КОМПЬЮТЕРИЗИРОВАННОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ СЕРДЦА И ЛЕГКИХ, ЭХОКАРДИОГРАММЫ, 24-ЧАСОВОЙ КОНТРОЛЬ РАБОТЫ СЕРДЦА (HOLTER MONITOR), СОНОГРАММЫ, АНАЛИЗЫ**

ФИЗИОТЕРАПЕВТ

Д-р Фрида Голдина, M.D.

Высшая врачебная категория,
Diplomate of American Board of Physical
Medicine and Rehabilitation

**16 лет опыта работы в американских
госпиталях**

- Диагностика и лечение артритов, ущемлений нервов, невралгий и радикулитов, болей в спине, суставах, головных болей
- Лечение последствий автомобильных аварий и бытовых травм
- Производятся различные физиотерапевтические процедуры: ультразвук, парафин, вытяжка позвоночника и медицинский массаж, обезболивающие уколы и блокады

СЕМЕЙНЫЙ ВРАЧ ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Николай Тарханов, M.D.

Выпускник Бакинского Медицинского
Института, кандидат медицинских наук.
Принимает детей и взрослых.

*Лечение болезней внутренних органов,
определенные кожные заболевания,
патологий органов внутренней секреции.*

- В офисе проводятся различные диагностические процедуры, в том числе - исследование сосудов верхних и нижних конечностей, сонных артерий, эхокардиограмма, легочные тесты.
- Пациентам проводится витаминотерапия и иммунотерапия; в определенных случаях больным назначаются внутривенные капельницы.

СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ НОГ

Д-р Эмиль Бабаев, D.P.M.

- Хирургическое и терапевтическое лечение заболеваний стопы
- Переломы, вывихи, растяжения
- Лечение диабетических ран и трофических язв на ногах
- Косметическая хирургия стопы, коррекция деформаций стопы
- При необходимости госпитализация в лучшие медицинские центры

ХИРОПРАКТОР И ИГЛОТЕРАПЕВТ

Д-р Эрик Голдин, D.C.

Board Certified

- Лечение проблем позвоночника, шеи, ущемленных нервов
- Лечение головных болей
- Хронические заболевания внутренних органов
- Артрит, радикулит, невралгия (тройничного нерва)
- Боли в спине, пояснице, суставах
- Астма, мигрень
- Компьютерная диагностика

ПСИХИАТР

Dr Zinoviy Benzar, MD., Ph.D.

Board Certified Psychiatrist

- Диагностика и лечение психических расстройств
- Депрессий, неврозов
- Нарушения сна

ЭНДОКРИНОЛОГ

Дмитрий

Кирпичников, M.D.

Chief of Endocrinology,
Board Certified in Internal Medicine

- Лечение диабета и его осложнений
- Заболевания щитовидной железы
- Диагностика и лечение остеопороза

**ПРИНИМАЕМ ВСЕ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ
СТРАХОВОК, МЕДИКЕЙД И МЕДИКЕР
ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАНСПОРТ,
ОПЛАЧИВАЕМ ПРОЕЗД**

тем, кто имеет на это право

**Заполняем форму 1-693
для получения гринкарты**

**при необходимости госпитализация в lutheran medical center и другие
госпитали ЗАПОЛНЯЕМ ФОРМЫ ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ, ТЛС И АВТОБУСОВ**

Флоре Керимовой – 75



Как и что можно написать о женщине, которая завоевала сердца тысяч и тысяч людей? О женщине, которую Бог одарил неземным талантом, совершенно особым голосом, непонятной притягательностью, необъяснимым обаянием и, конечно же, магией, овладевающей каждым, кому посчастливилось хотя бы раз попасть в поле той неповторимой ауры, которой обладает эта необыкновенная женщина – Флора Керимова.

Нет человека, который, хоть раз пообщавшись с Флорой-ханум, не был бы очарован ею навсегда. Особая энергетика, ощущаемая при общении с этой экстраординарной женщиной, захватывает и удерживает, вызывая неистребимое желание общения: через ее песни или мысленно, или лично – это уже не имеет значения. Есть один популярный, но уж очень заезженный в наши дни эпитет – харизма, но даже он не может сполна описать силу притягательности Флоры-ханум, имеющей необъяснимое свойство не ослабевать ни при каких обстоятельствах, вне зависимости от времени или расстояния.

В дни, когда Флора Керимова отмечает свой юбилей, надо бы написать нечто вроде жизнеописания с биографическими подробностями, вос-

созданием творческого пути и жизненных перипетий, которыми так богата жизнь этой необычной по всем параметрам женщины. Но, вопреки классическим законам газетно-биографического жанра, мне хочется написать о тех мгновениях, которые навсегда врезались в память и оставили неизгладимое впечатление, потому что они могли случиться только раз и только с ней – с Флорой Керимовой.

Никогда не сотрется из памяти трагическая январская ночь 1990 года в Баку. Наутро по улицам города прошло шествие. Это были женщины, направляющиеся к Сальянским казармам защищать наших солдат. Во главе колонны была Флора Керимова, которая призывала всех объединиться перед лицом национальной трагедии и сохранять спокойствие. Поразило меня то, что сквозь толпу был ясно слышен голос Флоры-ханум, никто не перебивал ее, все внимательно слушали. Многие утирали слезы горя, некоторые вполголоса проклинали тех, кто учинил расправу над ни в чем не повинными людьми, но никто ни разу не перебил. Эта напряженная тишина многотысячной толпы объяснялась харизмой Флоры Керимовой и осталась в моей памяти как одно из самых сильных впечатлений.

Много лет спустя я еще раз была поражена магией обаяния Флоры-ханум. Это случилось в Иерусалиме. Обычно всех своих гостей из Азербайджана я веду в мечеть Аль-Акса, которая находится в Восточном Иерусалиме. Израильтянам туда вход воспрещен, а иностранному туристу следует иметь при себе паспорт, подтверждающий личность гражданина мусульманской страны, иногда и этого бывает недостаточно, и тогда просят прочесть какую-либо суру из Корана. Случилось так, что Флора-ханум забыла паспорт дома, сур из Корана она не знала, и нас, конечно, не впускали. Тогда я попыта-

лась сыграть на человеческих чувствах ребят-охранников, попросив уважить возраст женщины, которая приехала издалека. Когда я назвала цифру, в действительности соответствующую возрасту Флоры-ханум, то стражники не на шутку разозлились, решив, что я ради достижения цели умышленно сильно прибавляю ей лет, и в довольно строгой форме предложили нам поскорее удалиться и больше не мешать. Мы постояли в стороне и уже собирались уходить, как моему взору открылось чудо: Флора-ханум сама подошла к охране. Не знаю, на каком языке и что она им сказала: русского они не знали, а Флора-ханум не говорит ни на арабском, ни на иврите, но нас обеих пропустили на территорию мечети, не сказав ни слова, и это притом, что мне вообще туда путь запрещен, так как я не являюсь гражданкой

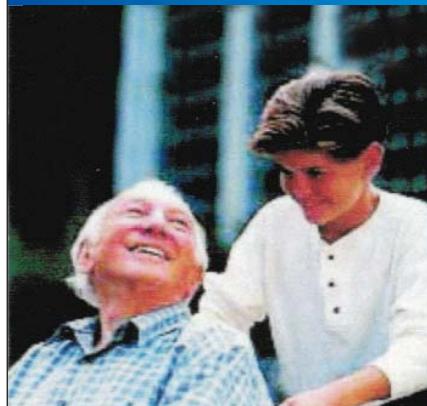
мусульманской страны. Это было второе потрясение, и я еще раз убедилась, насколько сильно и неотразимо обаяние Флоры Керимовой.

Другой загадкой для меня остается тот факт, что за довольно продолжительную сценическую карьеру Флоры Керимовой ни одному певцу не удалось исполнить ее песню на таком же высоком профессиональном уровне. Есть много хороших певцов в Азербайджане, но такой тонкой музыкальности, незаурядных природных вокальных данных и колоссального мастерства передачи эмоциональной составляющей произведения нет ни у одного из них. Верно сказано: великое неповторимо, на то оно и велико!

*Егяна САЛЬМАН,
руководитель культурного центра израильского объединения «Азербайджан – Израиль» (АЗИЗ).*

Atlantic surgical supply Co.

Sales, Rental, Medicaid, Medicare Accepted



Oxygen Concentrator
Hospital Beds
Mattresses
Wheelchairs
Nebulizers
Commodes
Lymphedema Pumps
TENS Units
Ceivical Traction
Walkers
Rollators
Quad Canes
Seat Lift Mechanisms
LSO / TLSO
Incontinence

3338 Nostrand Avenue Brooklyn, NY 11229

Tel: 718-236-5354 Fax: 718-236-2156

WWW.ATLANTICSURGSUPPLY.COM

E-Mail: AtlanticSupply@gmail.com

Free Delivery



Altair Medical P.C.

Lennie Hobenson, D.O.

OSTHEOPATHIC PHISICIAN



1115 OCEAN PKWY, TEL. (718) 252-5300
 1ST FLOOR (718) 252-5051
 BROOKLYN, NY 11230 FAX: (718) 252-5010

Община горских евреев США с глубоким прискорбием извещает, что 23 июля 2016 года в Нью-Йорке, в Бруклине, на 93-м году жизни скончалась

Пурим бат Борух Исаак Шуминова



9 января 1924 – 25 июля 2016 (19 тамуза 5776)

Пурим Шуминова родилась в Баку в благополучной семье, где получила прекрасное воспитание и любовь окружающих, была блестяще образована. Тонкий, душевный человек, знания и интеллектуальное общение давали ей возможность развивать рациональное мышление, благодаря чему она выработала сильный характер и принимала мудрые решения. Выросла троих детей и всегда являла собой пример для подражания. Была очень светлым, добрым и отзывчивым человеком, любящей мамой, бабушкой и прабабушкой, преданным другом для своих близких.

Выражаем глубокие соболезнования дочерям с семьями, всем родным и близким, а также главному редактору газеты «НОВЫЙ РУБЕЖ» Роберту Евдаеву и его семье по поводу утраты его кузины. Она покинула мир живых в Шаббат. По поверью, в этот святой день уходят святые люди. Память о ней навсегда сохранится в сердцах всех, кто знал незабвенную Пурим Шуминову.

МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

A and D Seafood Corp..

- **Оптовая и розничная торговля рыбой и морепродуктами**
- **каждый день свежая продукция**
- **имеется в наличие кошерная рыба**
- **икра красная**
- **и прочие деликатесы**

Дима

Tel: (718) 769-9447

Fax: (718) 769-9448

2501 Knapp Street, Brooklyn, NY, 11235

Open 7 Days

24 Hr. Answering Service



Интересные культурные события в Нью-Йорке

ЗАВЕРШИЛСЯ ФЕСТИВАЛЬ «НАШЕ НАСЛЕДИЕ»



Начавшийся в июне ежегодный фестиваль «Наше наследие» – 14 длился в течение месяца и завершился несколькими знаковыми событиями. Напомню, что в первой части фестиваля очень большой интерес вызвали выставки: «Сергей Довлатов и газета “Новый американец”», а также посвященные Вагричу Бахчаняну, Иосифу Бродскому и фотографии Нины Аловерт, посвященные звездам балета Михаилу Барышникову и другим. Выдающимися музыкальными событиями стали концерты скрипача Филиппа Квинта в трио с Ани и Мартой Азнавурян и концерт органной музыки в соборе Святого Патрика, в котором была исполнена симфония для органа «Чернобыль» Микаэла Таривердиева. Исполнитель на органе – Лада Лабзина (Россия), а организаторы – Русско-американский фонд и Благотворительный фонд М. Таривердиева, возглавляемый вдовой композитора Верой Таривердиевой, присутствовавшей на концерте. Поэтическое творчество было представлено двумя хорошо известными именами. В Малом зале Карнеги-холла в программе «Все начинается с любви...» выступил лауреат Государственной премии, заслуженный деятель искусств РФ, большой и давний друг Израиля поэт Андрей Дементьев. 16 июля ему исполнилось 88 лет. На встречу с А. Дементьевым пришли, среди других, представители дипломатической миссии России при ООН, послы стран СНГ, профессора кафедр славистики Колумбийского и Нью-Йоркского университетов, депутат горсовета Дэниел Гародник (Манхэттен) и член Ассамблеи штата Нью-Йорк Стивен Симбровиц (Бруклин). Дементьеву были вручены почетные грамоты «За активные усилия в сближении носителей разных культур» и «За гуманизм и сочувствие» в его творчестве. Поэт представил два новых сборника стихов.

Андреем Дементьевым написано более 200 песен. Песни «Баллада о матери», «От-

чий дом», «Лебединая верность» на этом вечере были исполнены ньюйоркцами: заслуженной артисткой Украины Людмилой Фесенко и Сергеем Побединским, им аккомпанировал заслуженный артист Украины пианист Эрнест Штейнберг. Свои стихи, посвященные поэту, прочла Валерия Коренная. Андрей Дементьев – фигура знаковая для людей старшего поколения. Песни на его стихи очень часто становились народными, а журнал «Юность», который он возглавлял в свое время, был если не расадником свободомыслия, то, по крайней мере, проводником либеральных идей.

Имя Джулиана Лоуэнфельда засветилось на небосводе поэзии сравнительно недавно, но необыкновенно ярко, и теперь его слава шагнула за пределы Соединенных Штатов и добралась до России. Его гражданская профессия – адвокат, но он – блистательный поэт, драматург, композитор, а главное – от Бога талантливый переводчик. Его переводы на английский язык стихотворений, поэм и отдельных глав «Евгения Онегина» Пушкина, стихов других классиков русской поэзии оценены как наилучшие в сравнении даже с набоковскими за всю историю. Кстати сказать, у его прадеда, работавшего в Берлине, семейство Набоковых нашло себе кров после эмиграции из России.

В Национальном арт-клубе Нью-Йорка состоялась презентация его книги *Mu Talisman* («Мой талисман») – уникального двуязычного издания стихов и биографии Пушкина. В 2010 году книга награждена литературно-художественной премией «Петрополь» – впервые эта российская премия была присуждена иностранцу. Джулиан знает русский язык и русскую поэзию едва ли не лучше, чем многие из коренного русского населения. Джулиану не требуется подстрочник, потому что он еще и полиглот – переводит на английский язык с восьми основных языков мира.

Его жизнь и творчество складывались необычно. Окончил с отличием Гарвардский университет, где среди прочих слушал курс по русской литературе и увлекся ею. Следующий шаг в этом направлении – учеба в Ленинградском госуниверситете. В Ленинграде Джулиан был замечен известным пушкинистом Надеждой Семеновной Брагинской. Самостоятельная учеба под руководством Надежды Брагинской продолжилась в Нью-Йорке, куда Лоуэнфельд пригласил ее погостить. Джулиан Лоуэнфельд читал свои переводы Пушкина в Институте русской литературы (Пушкинский дом), Музее-квартире Пушкина на Мойке в Петербурге, Государственном Музее им. Пушкина в Москве, ООН в Нью-Йорке, Пушкинском доме в Лондоне, Фолджеровской библиотеке в Вашингтоне, Колумбийском университете, на радио и телевидении в России и Америке. В 2009 году он перевел на английский «Маленькие трагедии» Пушкина, поставил их в Нью-Йорке на сцене Центра искусств Барышникова и сам сыграл Сальери, а сейчас мечтает поставить их на российской сцене.

В 2012 году Джулиан Лоуэнфельд перевел на английский язык книгу архимандрита Тихона Шевкунова «Несвятые святые», имевшую огромный успех и в самой России, и за рубежом. Она продавалась миллионны-

ми тиражами, а перевод получил первую премию на фестивале в Нью-Йорке Read Russia. Среди новых работ Джулиана Лоуэнфельда – сценарий и партитура музыкального спектакля Thanksgiving («Благодарение») и книга стихов и переводов *Nonetheless* («Тем не менее»). На вечере в Национальном арт-клубе Джулиан Лоуэнфельд прекрасно читал на русском и английском языках свои стихи и переводы. На каком лучше? Бог весть.

Президент Бруклина Эрик Адамс, по установившейся уже традиции, пригласил участников фестиваля в свою резиденцию Боро-холл на церемонию награждения представителей русско-американской общины Нью-Йорка, внесших наиболее значимый вклад в процесс интеграции культурных и социальных ценностей русскоговорящей общины в общенациональные американские. Почетные грамоты получили исполнительный директор страховой компании Metro Plus Сет Даймонд, долгие годы активно работающий с русскоязычной общиной города; создатель документального фильма о третьей волне эмиграции из Советского Союза, продюсер и режиссер Майкл Дроб; известный кутюрье Алекс Тей, чьи вечерние платья пользуются большим успехом у русскоязычных (и не только) женщин Нью-Йорка; президент горско-еврейского центра «Товуши» Виктор Абаев; президент телекомпании «НТВ-Америка» Евгений Пискунов. Выступая перед началом церемонии, Эрик Адамс подчеркнул важность проведения этнических фестивалей, создающих культурные мосты между представителями различных национальностей. Он отметил, что 47 процентов населения Бруклина говорят дома не по-английски, а на своих родных языках. И как всегда, Эрик Адамс пообещал приложить все силы, чтобы Бруклин стал наилучшим и самым безопасным местом для жизни и воспитания детей.

СВЕТЛАНА АЛЕКСИЕВИЧ И «КОЛЛЕКТИВНЫЙ ПУТИН»

Нобелевская премия в 2015 году была присуждена Светлане Алексиевич – «за ее многоголосное творчество — памятник страданию и мужеству в наше время». Книги, которые сама Алексиевич объединяет в цикл («У войны не женское лицо», «Последние свидетели», «Цинковые мальчики», «Чернобыльская молитва», «Время секонд хэнд»), вышли почти на 70 языках, а общий иностранный тираж «Чернобыльской молитвы» превысил 4 млн экземпляров. К ее приезду в Америку крупнейшее в мире издательство Random House выпустило книгу «Время секонд хэнд» (на английском языке), а библиотеки Нью-Йорка пригласили читателей на встречу с ней. Одна из них – Бруклинская публичная библиотека.

Светлана Александровна спокойно, неторопливо и сосредоточенно рассказывала о своих книгах, о встречах с их многочисленными героями, о драматических и нередко трагических ситуациях, свидетелями которых она была. И ее невероятно внимательно слушали, потому что она говорит Правду, не страшась Правды, какой бы она ни была, отвечая на самые жизненно важные вопросы

Интересные культурные события в Нью-Йорке

русских, украинцев, белорусов. Такая бескомпромиссная позиция не раз приводила к тому, что ее обвиняли в русофобии. Увы, и в нашей общине таких людей достаточно много. Светлана Александровна говорит: «Владимир Путин аккумулировал желание русских из позиции униженных снова стать великими и грозными. Россия – заложник того, что ей всегда нужна сверхидея, сверхценность какая-то. Дело же не в Путине как в таковом, дело в «коллективном Путине», т.е. в каждом человеке. Путин аккумулировал это желание униженного, обманутого, обворованного русского народа. Ему показалось, что он опять великий, опять грозный, его все боятся... Когда была объявлена моя Нобелевская премия, на пресс-конференции одним из первых был вопрос, как я отношусь к Крыму. Я сказала, что считаю это оккупацией, аннексией, что это, конечно, политический разбой. Результатом стало то, что я не получила поздравительную телеграмму Медведева, которая уже была готова к отправке».



Беседу со Светланой Алексиевич вела Софья Пинкэм, писатель, журналист, специалист по современной восточноевропейской истории.

Встреча в Бруклинской библиотеке началась с обсуждения книги «Время секунд хэнд», которая поступила на англоязычный рынок.

Америка сегодня нуждается больше чем когда-либо в понимании своего соседа по планете, чье поведение вызывает оторопь вот уже несколько лет. Новая книга Светланы Алексиевич если и не дает прямого ответа на вопрос о том, как понимать Россию, все же предлагает некое расширение горизонта и приглашает посмотреть на соседа, который причудливо строит свои отношения с историческим временем и вместо спирали упорно идет по кругу, никак не поднимаясь на другой уровень бытия.

Готовя этот репортаж, я несколько раз прослушал свою почти полуторачасовую аудиозапись встречи Светланы Алексиевич с читателями. Она отвечала на вопросы ве-

дущей, на записки, присланные из зала и из соседнего зала, где не сумевшие пройти в центральный зал слушали писательницу по трансляции.

Разумеется, рассказать обо всем, что было сказано, в коротком репортаже невозможно. Выбрал вот что.

«В книге «Время секунд хэнд» есть рассказ, который очень важен для меня: «Что такое зло?». Когда говорят о сталинских лагерях, всех отодвигают и говорят: Сталин и Берия. Но нет химически чистого зла. Там есть рассказ: человек, будучи еще мальчиком, очень любил тетю Олю. У нее были красивые волосы, красивый голос, и он был влюблен в нее. И потом, когда он уже стал студентом, была перестройка, мама ему призналась – ведь в каждой семье были какие-то семейные тайны, – что тетя Оля в 1937 году донесла на собственного брата, и брат погиб в лагерях. Студент приехал к тете Оле, она уже болела очень тяжело, и спросил: «Зачем ты это сделала?» И тетя Оля сказала: «Попробовал бы ты найти в

сталинское время честного человека». И тогда он задал ей второй вопрос: «А что ты помнишь о 1937 годе?» Тетя Оля улыбнулась и сказала: «Боже мой, это были самые счастливые годы моей жизни. Меня любили, я любила». Значит, зло – это более изощренная вещь, чем мы можем себе представить, зло как бы рассыпано в мире. Оно в разных обликах, оно постоянно вокруг нас, постоянно нужно делать выбор. Ведь что мы хотим узнать о войне? Не то, что столько-то людей убили или подорвали эшелонов, а как люди в этом аду смогли оставаться людьми. Из-за того, что мы не отразили свое прошлое – что такое 37-й год, что такое Великая Отечественная война, это тоже очень непростая история, – а просто сделали табу: об этом нельзя говорить, это нельзя пересматривать, все это опять возвращается к нам. И я начинаю понимать, что вот это чудовище, великая идея, никого не выпустило из своих объятий. Обязательно сидеть в лагере, можно

было где-нибудь находиться в издательстве или строить мост – и быть пораженным этим. Здесь, в Европе, в Америке эту свободу делали 200–300 лет, а мы себе представляли, что выйдем из тюрьмы, где сидели десятки и даже сотни лет, и будем сразу свободными завтра. Для меня проблема существует гораздо шире, и все, что я могла сказать о «человеке красном», который воюет в том же Донбассе, я думаю, что сказала. Все-таки вывели этого особого человека, особое мировоззрение, особое отношение к смерти. То, что я поняла о «красном времени», назовем его так, – я сказала».

ОСКАР УАЙЛЬД И «ГУБ НАКРАШЕННЫХ СТРАДАНИЕ»

Оскар Уайльд шутил: «Все можно пережить, кроме смерти». Однако и смерть удалось победить гениальному писателю, память о нем живет по сей день, и к его могиле в Париже на кладбище Пер-Лашез приходят тысячи неравнодушных почитателей его таланта.

На могиле установлен огромный памятник в виде крылатого сфинкса, украшенный бесчисленным количеством... поцелуев!

Сложилась необычная традиция – тысячи поклонниц творчества писателя считают своим долгом оставить на памятнике отпечаток алых губ. Когда я узнал об этом, мне вспомнились строчки не слишком высокой пробы из романа Петра Лещенко:

Вижу губ накрашенных страданье,
В глазах твоих молчанье пустоты.

Однако в спектакле «Поцелуй Иуды» об Оскаре Уайльде речь идет совсем о другом поцелуе...

Спектакль по пьесе Дэвида Хаэра режиссера Нила Армфилда представил театр Hampstead Theatre Production. Более месяца он шел в БАМ на сцене всегда переполненного Harvey Theatre.

Пьеса посвящена решающему в жизни Оскара Уайльда периоду.

Мы застаем писателя в два критических момента в его судьбе. Маркиз Куинсберри, взбешенный слухами об интимной связи своего сына лорда Альфреда Дугласа (Bosie) с Оскаром Уайльдом, посетил клуб, где бывал писатель, и оставил для него записку, в которой говорилось, что он «ведет себя как содомит». Уайльд решил, что не может оставить это обвинение без последствий и что Куинсберри должен быть привлечен к уголовной ответственности за диффамацию. Маркиз же в ответ разыскал молодых людей, готовых свидетельствовать в суде против Уайльда. Узнав об этом, Уайльд тем не менее свой иск не отозвал. Однако после того как на второй день слушаний дело против Куинсберри развалилось, уже сам Уайльд был привлечен к ответственности по статье, предусматривавшей уголовную ответственность за «совершение непристойных действий в отношении лиц мужского пола». В день ареста, оставаясь верным своей любви, он идет в тюрьму, вместо того чтобы воспользоваться возможностью бежать во Францию.

Второй критический момент наступает, когда после двух лет тюрьмы Уайльд вышел на свободу и тотчас уехал за границу. Ночью в Неаполе он встречается с Bosie, но лорд Альфред Дуглас, человек, ради которого он пожертвовал всем: семьей, репутацией, славой, изменяет ему. С неотвратимостью рока жернова общественного мнения перемалывают гения, которого жена и пуританское общество поставили перед выбором: мораль или чувство.

Уайльд выбирает последнее, и в этот момент – с поцелуем Иуды – его предадут.

В 1900 году, так и не вернувшись в Англию, Оскар Уайльд умирает.

С тихим, но горячим чувством негодования Дэвид Хейр, Нир Армфилд и исполнитель роли Оскара Уайльда очень известный британский актер Руперт Эверетт показывают, к чему приводят последствия бескомпромиссной моральной позиции, целесообразность во что бы то ни стало, страх несоответствия догмам.

Интересные культурные события в Нью-Йорке

Окончание. Начало на стр. 25



Настоящую славу Руперту Эверетту – театральному, телевизионному и киноактеру, писателю и продюсеру – принесла киноверсия спектакля «Другая страна» (1984). Это история двух мальчиков из высших слоев британского общества, которые безнадежно влюбляются друг в друга накануне Второй мировой войны. Фильм имел огромный успех во всем мире, и Эверетт тут же был признан одной из самых ярких восходящих актерских звезд Великобритании. В 1989 году Руперт Эверетт открыто заявил о своей гомосексуальности. По тем временам это был рискованный шаг, который мог погубить его карьеру.

В 2006 году актер получил широкую известность и у русскоговорящего зрителя: на экраны вышел семисерийный фильм Сергея Бондарчука «Тихий Дон» с Рупертом Эвереттом в роли Григория Мелехова.

Одной из первых работ режиссера было театрализованное представление «Наизнанку» – инсценировка произведений Кафки. Среди самых популярных фильмов, в которых Дэвид выступил в качестве сценариста и режиссера, были киноленты «Изобилие», «Уэзерби», «Ночной Париж», «Без креплений», «Часы», «Чтец» и другие. За фильм «Часы» и «Чтец» Дэвид Хаэр был номинирован на «Оскар».

Австралиец Нил Армфилд является главным режиссером Оперного театра Сиднея и в течение 17 лет – художественным руководителем театра Belvoir Street, в котором собрались лучшие актеры Австралии, включая Кейт Бланшетт и Джеффри Раша, запомнившегося ньюйоркцам по спектаклю по Гоголю «Записки сумасшедшего» в БАМ (2011). В Европе и Северной Америке Н. Армфилд известен как постановщик оперной классики.

ФЕНОМЕН ЛЕРЫ АВЕРБАХ

«Моя жизнь вся из ломаных линий» – это из стихотворения Леры Авербах. Современные «Википедия» и прочие интернет-сайты, коих множество, все чаще уважительно называют Леру Авербах по имени-отчеству – Валерией Львовной, и это вполне оправданно: она – знаменитый композитор и концертиру-

ющий пианист, поэт, писатель, теперь еще и художник; один из наиболее часто исполняемых композиторов нового поколения, самый молодой композитор из престижного списка международного музыкального издательства «Ханс Сикорски», в котором стоят имена Прокофьева, Шостаковича, Шнитке.

Но для давних друзей и поклонников ее громадного таланта из Клуба любителей книги Бенсонхерстского центра JCH она все та же Лера Авербах, все та же юная девушка, только что прилетевшая в Нью-Йорк из Челябинска, чтобы музыкальные специалисты оценили ее игру на фортепиано. Тогда же, лет 20 тому назад, Лера заглянула на приветливый огонек в КЛК. И здесь не только сумели оценить ее поэтический дар, но и просто поддержали и по-человечески помогли ей, в том числе и издать первую в Америке книгу стихов «Ступеньки в вечность» (MIR Collection, 1998). А помощь ей тогда была необходима: в 17 лет она приехала в Нью-Йорк одна, лишь на несколько дней, а осталась навсегда. Потому что это был ее шанс попасть в когорту великих музыкантов мира, и она решилась...



Лера дебютировала на сцене Карнеги-холла в мае 2002 года, исполнив собственную Сюиту для скрипки и фортепиано с оркестром с Гидоном Кремером и его оркестром «Кремерата Балтика». Когда после этого триумфального концерта я спросил маэстро, не рисковал ли он, решившись исполнить в первом концертном зале мира произведение еще никому не известного и совсем молодого композитора, и как он оценивает ее творчество, Гидон Кремер ответил: «Лера Авербах не нуждается в моей оценке. За нее говорит сама ее музыка!»

По ступенькам в вечность Лера поднималась стремительно. Ее имя и ее произведения стали звучать в разных концах мира в исполнении лучших музыкантов, на самых престижных конкурсах и фестивалях, в самых известных концертных залах и музыкальных театрах: оркестровая, камерная, фортепианная музыка, опера, балеты, оратория «Русский реквием» – более 100 сочинений. И это только часть, пусть и основная, ее творчества. Лера еще издала несколько сборников стихов, подготовила к печати два романа, а в 2015 году вышла ее первая англоязычная книга Excess of Being («Избыток бытия») – сборник афоризмов с ее собственными рисунками.

Однако ни годы, ни ошеломляющий успех не уменьшили признательности и добрых чувств к ее американской alma mater – Бенсонхерстскому КЛК, и в конце мая 2016 года она приехала сюда, чтобы повидаться с друзьями и рассказать о своей сегодняшней жизни. Лера читала свои новые и прежние стихи, рассказывала о наиболее важных событиях своей творческой жизни, сопровождая их видеофрагментами: из оперы «Гоголь», поставленной в знаменитом Оперном театре в Вене; из балетов «Свет во мраке», «Прелюдии CV», «Русалочка» в постановке одного из лучших современных хореографов Джона Нормайера; из оратории «Русский реквием», концертных выступлений. Время, отведенное ей администрацией JCH, неумолимо двигалось к концу, и тогда Лера спросила у публики: «Вы хотите, чтобы в оставшееся время я ответила на ваши вопросы, или хотите посмотреть видеофрагмент репетиции

моего нового балета «Татьяна» («Евгений Онегин») в постановке Нормайера?» Зал единодушно решил: хотим посмотреть «Татьяну» (в роли Татьяны – одна из лучших балерин мира Диана Вишнева, подруга Леры).

После встречи Леры с публикой я спросил у нее:

– Чего еще мы можем ожидать от человека, талант которого столь разносторонен, что заставляет вспомнить творцов Ренессанса?

– Сказка, тайна, неизведанное продолжают меня увлекать. Это так интересно! Вот сейчас готовлюсь стать членом экспедиции, которая пригласила меня отправиться на Северный полюс...

Виталий ОРЛОВ

Что происходит в Израиле

Чему Европа должна учиться у Израиля

Неожиданно терроризм стал для Европы будничным явлением, каким является для Израиля на протяжении десятилетий. Будет ли европейский ответ таким же, как израильский? Непростая проверка демократии на прочность, констатирует в статье на сайте DieWelt израильский журналист Гиль Ярон.

В отличие от европейцев, у которых такое количество оружия вокруг вызывает дискомфорт, израильтяне чувствуют себя в безопасности, находясь рядом с вооруженными сотрудниками правоохранительных органов. Те охраняют торговые центры, кафе и парковки, где досматривают личные вещи и багаж на предмет обнаружения в них взрывных устройств. Группу школьников, отправившихся на экскурсию, будет сопровождать человек с оружием – таков закон, пишет автор.

«Безопасность должна обеспечиваться повсюду. Многие военнослужащие берут свое оружие в отпуск и ходят с ним в кафе, в магазин, снимать деньги в банкомате. Вооружены и многие простые граждане: электрики в Тель-Авиве, отцы семейств, гуляющие с детьми в парке или приехавшие в командировку», – замечает Ярон.

Но это лишь часть борьбы, которую Израиль ведет с терроризмом. «Все общество воспринимает себя как часть войны за выживание. С детства израильтян учат замечать подозрительные объекты. Подозрительным может быть что угодно – пустая банка из-под пива на дороге, странно припаркованная машина, колеса розового велосипеда, вот уже несколько дней бесхозно стоящего рядом с оживленным перекрестком. Отряды быстрого реагирования работают не покладая рук, нередко перекрывая целые улицы, если была обнаружена, к примеру, какая-то сумка», – продолжает Ярон, добавляя, что израильтяне нередко используют этот факт как правдоподобное объяснение опоздания куда-нибудь.

«Конфиденциальность – понятие, незнакомое израильтянам. В стране не ведется дискуссий по поводу того, к какой личной информации спецслужбы могут или не могут



получить доступ. Многие в Израиле исходят из того, что их телефонные разговоры прослушиваются, а электронная переписка читается, – и готовы платить эту цену», – говорится в статье.

В Германии, где конфиденциальность информации представляет собой чрезвычайно чувствительную тему, встает вопрос о том, не позволяют ли израильтяне ущемлять себя в основных правах? Все не так просто, поясняет журналист. Израиль тоже отдает себе отчет в опасности слишком расширенных полномочий спецслужб. Делаются попытки усилить контроль за их деятельностью: так, задержанные обязаны предстать перед судьей в течение первых суток после задержания. Правда, в экстремальных ситуациях, когда речь идет о предотвращении теракта, сотрудники спецслужб могут отказать задержанному в правовой помощи, речь идет и о допустимости «умеренного физического давления», то есть санкционированных пытках.

У Израиля можно поучиться и еще трем вещам, считает Ярон. Во-первых, осознанию того, что, невзирая ни на какие меры безопасности, абсолютной защиты не существует – теракты происходят и в этой стране. Во-вторых, израильтянам так же важна радость жизни и демократия, как и их безопасность. Даже в случае конкретной угрозы теракта ни футбольный матч, ни фестиваль на открытом воздухе не будут отменены.

И третье: очень сложно соблюсти баланс между потребностью в безопасности еврейского большинства и равноправием арабского меньшинства. Ведь 20 процентов населения страны – исповедующие ислам арабы. Они идентифицируют

себя со своими родственниками-палестинцами, ведущими борьбу за свободу. Отношение арабского меньшинства к правоохранительным органам страны основывается скорее на страхе, чем на уважении, говорится в статье.

«Атмосфера, в которой арабы воспринимаются как враги, становится частью дьявольского замкну-

того круга, где меньшинство дискриминируется или изолируется, а затем действительно встает на сторону врага», – признает автор материала. Но вот запрет на строительство мечетей в Израиле так же немислим, как и ущемление свободы слова.

<http://www.inopressa.ru/article/21Jul2016/welt/israel.html>

Best Medical Supply

Lala Zade
President

Tel. 215-904-7815
Fax. 215-904-7817

13023 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19116

ALL MAJOR INSURANCES ACCEPTED

Редакция с сожалением сообщает, что в тексте статьи профессора Михаила Агарунова «А нужен ли пятый?» («НОВЫЙ РУБЕЖ» №151, стр. 20–22) допущены технические опечатки. Буква «айн» алфавита джуури изображена искаженно в виде ђ. В сопоставительной таблице приводится верное буквенное изображение этого звука. Помимо этого, тексты с применением графики иврита и изображения дифтонгов с буквами иврита, как правильное написание должно быть справа налево. Эти технические неполадки произошли из-за невнимательного переноса авторского текста в газетный набор.

Редакция обязуется впредь не допускать подобных упущений.

Значимые люди

Рутенберг. Из террористов в олигархи

По биографии Пинхаса Рутенберга легко снимать сериал, настолько она насыщена эпохальными событиями. Он менял имена и фамилии, вероисповедания и партии, переезжал из одной страны в другую, сидел в тюрьмах и занимал высшие государственные посты, общался с Лениным и Керенским, Муссолини и Черчиллем, Жаботинским и Бен-Гурионом, занимался терроризмом и бизнесом. В его честь названы улицы и электростанции, а созданная им компания снабжает электричеством весь Израиль.

Разрушитель

«Родные, кровью спяные братья, товарищи-работчие! Мы мирно шли девятого к царю за правдой... И что же? Невинная кровь все-таки пролилась. Зверь-царь, его чиновники-казнокрады и грабители русского народа сознательно хотели быть и сделались убийцами безоружных наших братьев, жен и детей. Пули царских солдат, убивших за Нарвской заставой рабочих, несших царские портреты, простреливали эти портреты и убили нашу веру в царя. Так отомстим же, братья, проклятому народом царю, всему его змеиному царскому отродью, его министрам и всем грабителям несчастной русской земли! Смерть им всем!» Эти строки написаны 9 января 1905 года, вечером «кровавого воскресенья», после расстрела войсками массового шествия петербургских рабочих к Зимнему дворцу. Официально их автором считается организатор расстрелянной манифестации – православный священник Георгий Аполлонович Гапон, более известный как поп Гапон. Но ему принадлежат лишь слова, выделенные курсивом. Остальное дописал «Петр Рутенберг, учитель и друг попа», как охарактеризовал его Максим Горький.

И судя по воспоминаниям Рутенберга, организатором шествия 9 января тоже можно считать, скорее, его самого, нежели Гапона: «Гапона я смог увидеть только девятого утром. Я застал его среди нескольких рабочих, бледного, растерянного.

– Есть у вас, батюшка, какой-нибудь практический план? – спросил я.



Ничего не оказалось.

– Войска ведь будут стрелять.

– Нет, не думаю, – ответил Гапон надтреснутым, растерянным голосом.

Я вынул бывший у меня в кармане план Петербурга с приготовленными заранее отметками. Предложил наиболее подходящий, по-моему, путь для процессии. Если бы войска стреляли – забаррикадировать улицы, взять из ближайших оружейных магазинов оружие и прорваться во что бы то ни стало к Зимнему дворцу!»



Так кто такой был Рутенберг? Точнее, кем он был в 1905 году? Уроженец города Ромны Полтавской губернии, сын купца второй гильдии Моисея Рутенберга, внук кременчугского раввина Пинхаса Марголина. Образование – хедер, Роменское реальное училище, Санкт-Петербургский технологический институт, который Рутенберг окончил с отличием. Работает он накануне первой русской революции заведующим инструментальной мастерской Путиловского завода. Судим и отбывал ссылку – естественно, за участие в студенческих волнениях. Вероисповедание, и тут неожиданность, – лютеранин. Женат, да и крестился именно для того, чтобы вступить в брак с Ольгой Хоменко – хозяйкой издательства «Библиотека для всех». По политическим взглядам – социал-демократ, сторонник край-

них мер. Партийная кличка – Мартын, под ней он и выводится в пролетарском романе Горького «Жизнь Клима Самгина».

После «кровавого воскресенья» и Мартын-Рутенберг, и Гапон бегут в безопасную Европу. Из «Воспоминаний и впечатлений» революционера и писателя Анатолия Луначарского за 1905 год: «Не помню, в каком

именно месяце, но сравнительно вскоре после января в Женеву явился Гапон. В одно утро Владимир Ильич, встретившийся со мной за чашкой кофе, сказал мне несколько таинственно, что накануне виделся с Гапоном, которого привез один «небезынтересный человек» и который ведет переговоры с разными революционными организациями, в том числе и с нами, большевиками, относительно некоторых совместных действий». Владимир Ильич – это, разумеется, Ленин, «небезынтересный человек» – Петр Рутенберг, а «некоторые совместные действия» – поставка в Россию оружия для революционных организаций. Крупнейшей операцией должен был стать ввоз оружия, купленного якобы на деньги «американских миллиардеров» (а на самом деле – японской разведки), на зафрахтованном в Англии пароходе «Джон Крафтон». Вернувшийся в Россию и живший по двум чужим паспортам Рутенберг стал ответственным за приобретение оружия для партии эсеров. А также вместе с Борисом Савинковым и Евно Азефом разрабатывал план подрыва железной дороги между Петербургом и Москвой. Но «Джон Крафтон» сел на мель, оружие в Петербург не попало и взрыв моста на железной дороге тоже не состоялся. По доносу провокатора Рутенберг был арестован и просидел в Петропавловской крепости до амнистии 17 октября 1905 года, по которой из тюрем вышла часть задержанных революционеров.

В феврале 1906 года произошло еще одно важное в жизни

Рутенберга событие – Гапон передал ему предложение вице-директора департамента полиции Рачковского о сотрудничестве с властями. Завербовать убежденного революционера не удалось. Более того, Рутенберг сообщил о предательстве Гапона руководству партии эсеров, и оно вынесло решение о ликвидации и Гапона, и Рачковского. Организовать их устранение было поручено самому Рутенбергу. Однако Рачковского предупредили о грозящей опасности, и ему удалось спастись. Гапону повезло чуть меньше.



Убийство Гапона 28 марта 1906 года – один из самых темных эпизодов в истории русского революционного движения. Кто кого подставил, кто был провокатором, кто именно лично затянул петлю на шею Гапона – Рутенберг или Александр Дикгоф-Деренталь – об этом написано множество статей и книг, авторы которых приводят самые разные версии. Сейчас можно однозначно сказать лишь то, что Гапон был действительно убит, хотя и этот факт долгое время подвергался сомнению, а Рутенберг снова бежал в Европу. Англия, Германия, Италия, дача Горького на Капри, где из застольных рассказов Рутенберга писатель Леонид Андреев создает свою «Тьму», нарушив тем самым обещание не превращать в печатное слово байки бывшего террориста.

Возвращенец
номер один

Во Флоренции разочаровавшийся революционер проходит обряд покаяния и возвращается к вере предков. Теперь он снова, как в детстве, не Петр, а Пинхас. Он вместе с Зеэвом Жаботинским и Иосифом Трумпельдором

разрабатывает план создания «Еврейского легиона», который должен помочь Великобритании отвоевать у Османской империи Палестину. Он изобретает новую систему строительства плотин для гидроэлектростанций, разрабатывает план ирригации и электрификации Эрец Исраэль. Но одновременно знакомится с известным журналистом, редактором журнала «Классовая борьба» Бенито Муссолини... Какое-то время русский революционер Петр и еврейский инженер и сионист Пинхас существуют параллельно. Книгу «Национальное возрождение еврейского народа» он пишет по-русски в Италии, а издает ее на идише в США.

Но после Февральской революции 1917 года Рутенберг возвращается в Россию, где Временным правительством руководит его бывший соратник по партии эсеров Александр Керенский. Он назначает Рутенберга замглавы Петрограда, а 4 ноября 1917-го, за несколько дней до захвата большевиками власти, Керенский вводит его в состав Высшего совета, наделенного чрезвычайными полномочиями. Но было уже поздно. На самом деле Рутенберг еще в октябре предлагал Керенскому казнить Ленина и Троцкого, чтобы сохранить порядок в Петрограде.



Арестован Рутенберг был при штурме Зимнего вместе с членами и защитниками Временного правительства, посажен в Петропавловскую крепость и выпущен только по личному ходатайству Горького. А после неудачного покушения на Ленина и развернувшегося вслед за этим красного террора в 1919 году Пинхас Рутенберг снова покидает Россию. На этот раз уже навсегда. Через Киев, столицу независимой в тот момент Украины, через белогвардейскую Одессу, где он некоторое время задерживается, чтобы возглавить снабжение осажденного большевиками города. А потом, когда Одесса капитулировала, на пароходе «Кавказ» за компанию с писателем Алексеем Толстым – в Стамбул, оттуда во Францию, затем в Англию и, наконец, в Палестину.



В 1920 году он становится одним из организаторов отрядов хаганы – отрядов еврейской самообороны в подмандатной Палестине. И также выдвигает план строительства 13 электростанций общей мощностью 548 тысяч лошадиных сил для снабжения электроэнергией Западной Палестины, Трансиордании, части Сирии и Ливана. В таком виде план осуществлен не был, но Рутенберг сумел заручиться поддержкой идеи электрификации Палестины британского министра по делам колоний Уинстона Черчилля и президента Всемирной сионистской организации знаменитого химика Хаима Вейцмана. Взять на себя частичное финансирование строительства согласился барон Эдмон Авраам Биньямин Джеймс де Ротшильд.

21 сентября 1921 года Рутенберг получает от британских властей концессию на строительство плотины на реке Яркон и снабжение электричеством центральной части Палестины, в том числе маленького, но быстро растущего еврейского городка – Тель-Авива, а в будущем – всей Палестины, включая Трансиорданию. Всё, казалось, уже было решено, как вдруг возникла неожиданная проблемка – грек Еврипид Мавроматис, у которого на руках оказалась такая же концессия, только выданная еще до Первой мировой войны предыдущими властями Палестины – Османской империей. Никаким электричеством Мавроматис заниматься не собирался, ему просто были нужны деньги. «Шантажист», как его называл Рутенберг, просил за отказ от своей концессии совершенно нереальную по тем временам сумму – 375 тысяч фунтов стерлингов. Дело дошло до Постоянной палаты международного правосудия в Гааге, которая вынесла соломоново решение: за Мавроматисом было признано право снабжать электричеством Иерусалим, после чего он продал свою концессию британской компании Balfour-Beatty, которая и зани-

малась снабжением Иерусалима и его окрестностей вплоть до войны Израиля за независимость. Электрификацией остальной территории занялась созданная в 1923 году компания Jaffa Electric, принадлежащая Пинхасу Рутенбергу. Позже она была поглощена компанией Palestine Electric Company и совместно преобразована в нынешнюю государственную и неповоротливую электрическую монополию Израиля. Но начиналось все с трех частных дизельных электростанций – в Тель-Авиве, Тверии и Хайфе.

9 января 1926 года, ровно через 21 год после «кровавого воскресенья», Пинхас Рутенберг стал первым из вернувшихся в Эрец Исраэль евреев, получившим гражданство Палестины по недавно принятому британскому закону. Годом раньше в СССР были переизданы воспоминания Рутенберга о «кровавом воскресеньи» и убийстве Гапона. В предисловии туманно сообщалось, что редакции, увы, не удалось связаться с автором.

А в 1927 году начались работы над главным проектом Рутенберга – комплексом гидротехнических сооружений «Нахараим» («Двуречье») в Иорданской долине, в месте впадения Ярмука в Иордан. Они были построены уже к началу 1932 года, но из-за проливных дождей вышедшие из берегов реки затопили ГЭС. И только 6 июня 1933 года наконец прошла торжественная церемония пуска электростанции. Эмир Трансиордании Абдалла поднял символический рубильник, и ГЭС «Нахараим» дала ток. Она проработала 15 лет и была уничтожена иракской армией за день до провозглашения независимости Государства Израиль. Сейчас руины этой ГЭС можно увидеть неподалеку от кибуца Гешер, на так называемом «острове мира», формально принадлежащем Иордании, но де-факто



относящемся к упомянутому кибуцу.

В 1930 году американский журнал Popular Mechanics писал, что в Палестине есть два слова для обозначения электричества – танахическое «хашмаль» и «рутенберг». «Я себе рутенберг провел», – хвастался друзьям житель Эрец Исраэль тех лет. А еще Пинхас Рутенберг дважды избирался главой Ваад Леуми – представительного органа евреев подмандатной Палестины, еще был одним из инициаторов строительства морского порта в Тель-Авиве и создания национальной авиакомпании ELAL. И этих «еще» еще очень много.



Он скончался от рака желудка 3 января 1942 года в больнице «Хадасса» в Иерусалиме. Свое состояние он передал в фонд, который должен был заниматься просвещением молодежи. В его доме в Хайфе, который так и называется – Дом Рутенберга, до сих пор действует центр молодежного творчества, предлагающий на выбор множество самых разнообразных занятий. Даже израильская штаб-квартира популярной игры Dungeons & Dragons находится в нем же.

Дом Рутенберга стоит на вершине горы Кармель. С террасы или балкона открываются потрясающие виды на Средиземное море и Хайфский залив. Видна и хайфская электростанция. Интересно, что еще видел, сидя на своем балконе и глядя на море, владелец крупнейшей компании Палестины? Кровь и мертвые тела на заснеженной мостовой, питерскую подворотню и швейцарский нож с набором лезвий, одним из которых он срезает волосы с головы своего друга, потому что длинные волосы – особая примета, а его будут разыскивать? Попивающего пиво в швейцарском кафе социал-демократа, который потом так увлечется электричеством, что придумает свой план ГОЭЛРО? Или флорентийскую синагогу, в которой Петр Рутенберг снова стал Пинхасом Рутенбергом?

Литературные страницы

Мария Евдаева

Избранное

В полночь он по стене по-шпионски крадется,
Рыцарь ордена серых теней, истекающий бликами, –
Осторожно несет на ладони королевское солнце,
А поодаль тюльпан Марсельезу на скрипке пиликает.

В полночь они за стеной следят безотрывно,
Не попавшие в плен к Морфею два острых глаза
Под укрытием света. Как будто бросают вопрос ехидный:
«Ну и что ты еще отчебучишь?» И он реагирует сразу:

«Что, не спится, принцесса? Еще бы, *chagrin d'amour*
Против сна будет даже надежней десятка горошин.
Дожила и до этого, даже считаешь, что я – абажур,
А ведь я же тот самый удав, проглотивший обитель Гавроша».

В полночь кружатся тени вдоль стен отточено, глянцево,
Голубиную стая рывком Астерикс выпускает из ножен.
А вглубь этого странного бала раскинулась Франция,
Доказавшая, что этот мир не совсем безнадежен.

Наверно, все это было бы слишком скучно
Без дофаминовых итурмов бессильных нервов,
Диффузии души и синхронности шариков ручек
На полпути от Фрейда до Валленберга.

Без Ван-дер-Вальсовых сил, подчинивших глаза и губы,
Без поиска смысла под пристальным взглядом Минервы,
Всего, что так крепко ценилось в элитном клубе,
Каждое утро летящем от Фрейда до Валленберга.

Однажды мы сможем рубцы и ожоги сложить в арабески,
Поймем, что одно лишь движение диаметрально печали,
И разница между романтикой и гротеском
Окажется меньше, чем мы полагали вначале.

А все-таки жизнь была бы совсем унылой,
Не приключись в ней этого фейерверка.
Зачем ты мне только снишься такой красивый
На перекрестке Фрейда и Валленберга.

Впереди ярко вспыхнул маяк, перекресток семи морей,
Лучший мир, где ты будешь счастлив, входи скорей.
Будет бал дочерей Мельпомены, а в родной пантеон
И молитвы, и рапорты – все отправишь потом.

Ты, должно быть, устал, сколько миль ты сюда отмахал,
И любая волна в жемчугах, как Мумтаз Махал,
Соблазнительно плещет хвостом. И твой вящий уют
Справа Хаксли, а слева Оруэл берегут.

По отвесной скале проскользнув, отсчитает лифт
Южный Шаолинь или северный Тель-Авив,
А в застывшем брейк-дансе пустых городских картин
Будешь сам и Акутагава, и Стивен Кинг...

Капитан разворачивает итурвал, чутко вслушивается в эфир.
Позади остается еще один лучший мир.

Нас не пижамные вечеринки учили курить взятяг,
Мы не лечили разбитое сердце клабстайлом на автобане.
Масль золотой молодежи... А, впрочем, какой пустяк,
Если ты все еще хочешь остаться с нами.

И вместо кокса вдыхая парной кислород
На ледяной высоте через узкое горло Нью-Йорка,
Учить на ходу эпизодами и вразброд
Подлинный катехизис бунтарского толка.

Мы перед яростным ветром не падаем ниц
И с облаками на ты, а в воздушные своды
К нам перманентно бегут арестанты пушистых ресниц,
Наивно считая наш мир абсолютной свободой.

Серое утро молчит и не выдаст, где
Уполномоченный Питера Блада прощается с детством.
Все, что не клеится, не доверяй высоте,
Крепко держись, стисни зубы и соответствуй.



A+ PHARMACY 

Будьте Здоровы

267-731-6163

13023 Bustleton Avenue • Philadelphia, PA 19116
F: 267-731-6167 • apluspharm@yahoo.com

S&R MEDICAL PC

Ivette Davidov, M.D., D.O.

врач высшей американской категории,
семейный доктор
ОСТЕОПАТИЧЕСКАЯ МАНУАЛЬНАЯ ТЕРАПИЯ

- ➔ **НОВЕЙШИЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ И ПРОФИЛАКТИКИ**
- ➔ **СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ**
- ➔ **БОЛЕЗНИ СУСТАВОВ**
- ➔ **ЗАБОЛЕВАНИЯ ЛЕГКИХ И ВЕРХНИХ ДЫХАТЕЛЬНЫХ ПУТЕЙ**
- ➔ **ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ**
- ➔ **БОЛЕЗНИ ПОЧЕК И ПЕЧЕНИ**
- ➔ **КОЖНЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ (ПСОРИАЗ, УГРИ, АЛЛЕРГИЧЕСКИЕ ДЕРМАТОЗЫ)**
- ➔ **УДАЛЕНИЕ БОРОДАВОК, ПАПИЛЛОМ**
- ➔ **ВЕНЕРИЧЕСКИЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ**
- ➔ **ОФОРМЛЕНИЕ МЕДИЦИНСКИХ ДОКУМЕНТОВ**



В офисе проводятся лабораторные исследования, электрокардиография, легочные тесты, сонограммы, всевозможные прививки, в том числе от гриппа.

Работает физиотерапевтический кабинет.

- ➔ Бесплатная лабораторная диагностика по выявлению рака простаты.
- ➔ Бесплатный тест крови на холестерол.
- ➔ Возможен визит на дому.

1115 Ocean Pkwy, 1st Floor, Brooklyn, NY

(718) 252-5300



**Каждый ребенок
в чем-то гениален!
Просто нужно выяснить,
в чем именно!**

**Центр Творческого Развития «My Way» -
более 25 секций и кружков
для детей и подростков**

**танцы, живопись,
скульптура,
вокал, театр, спорт
и многое
другое!**



**Занятия под руководством
профессиональных педагогов.**



Центр творческого развития «My Way» открыт 7 дней в неделю!

Адрес: 888 McDonald Ave. Brooklyn NY 11218
347-556-4205, 646-732-2044

ART DANCE MUSIC SPORTS CENTER FOR ALL AGES
347-556-4205 ,646-732-2044